

Parts List
for Portable Generators
English

QAS 20 Kd

Engine V2403M

QAS 20 Kd

Engine V2403M

Parts Index	5
Warranty and Liability	7
Safety Precautions for Portable Generators	9
Ordering Spare Parts	13
Parts Lists	18

PARTS INDEX

PART	PAGE	PART	PAGE	PART	PAGE
A		D		HINGE	44, 45, 43, 47, 48, 54, 55
ADAPTOR.....	58	DOCUMENT HOLDER.....	32	HOSE	23, 34
AIR INLET.....	23	DOOR.....	44, 45	HOSE CLAMP	23, 34
ALTERNATOR	28	DOOR ASSEMBLY.....	32, 44, 45, 54	HOSE CLIP.....	34, 60
ALTERNATOR AND ACCESSORIES	28, 29			HOUSE MARK	38, 48, 53, 55
AMPERE METER	70	E		HOUSING.....	40, 41
ANTENNA.....	62, 63	EARTH LEAKAGE RELAY	72		
AIR FILTER.....	23	EARTH PIN	36, 66	I	
B		EARTH RAIL ASSEMBLY	40, 41	INDICATOR	23
BAFFLE ASSEMBLY	32, 46	EARTH RELAY	72	INFORMATION LABEL	60
BATTERY	36, 66	ELECTRICAL SYSTEM.....	36, 37, 66, 67	INSULATION MONITORING RELAY	73
BATTERY CABLE	36, 66	EMERGENCY STOP	40, 41		
BATTERY CHARGER	59	ENGINE	24	L	
BATTERY SWITCH	66	ENGINE AND ACCESSORIES.....	24, 25	LABEL.....	38
BEAM.....	32, 56, 57	ENGINE COOLANT	22	LABEL NOISE	38
BODYWORK.....	32, 33	ENGINE OIL	20, 21	LABEL WEBSITE	53
BUFFER.....	24, 28	EXHAUST COVER.....	30, 65	LIFTING BEAM ASSEMBLY.....	32, 56, 57
BULB	70	EXHAUST SYSTEM	30, 65		
C		F		M	
CABLE STRIP	62, 63	FILTER ELEMENT.....	23	MALE CONTACT.....	70, 71
CABLE TIE.....	26	FLANGE	50	MALE INSERT	70, 71
CAP	32, 58	FUEL FILTER.....	34	MARKINGS	38, 39
CIRCUIT BREAKER	40, 41, 69, 70, 71	FRAME	50		
CLAMP	50	FRAME AND MOUNTS.....	31	N	
CONTROL PANEL.....	70, 71	FRAME ASSEMBLY	31, 50, 51	NYLON BAND	36, 66
CONTROLLER.....	70, 71	FUEL HOSE	34, 60		
CONVERTOR.....	62, 63	FUEL SYSTEM	34, 35	O	
COOLER	26	FUEL TANK.....	58	OIL SYSTEM	42
COOLING SYSTEM	26, 27	FUEL TANK ASSEMBLY.....	50, 58		
CORNER.....	43, 48, 55	FUSE	70, 71	P	
CORNER ASSEMBLY	32, 43, 47, 48, 55	FUSE HOLDER	70, 71	PANEL	46, 47, 53
COSMOS.....	62, 63			PANELLIGHT	70
COSMOS MODULE.....	62, 63	G		PARCOOL EG	22
COSMOS WIRING	62, 63	GROMMET	58, 62, 63	PAROIL.....	20, 21
COVER.....	34	GUARD.....	26	PIPE CLAMP.....	30, 65
COVER COOLER.....	49			PIPE EXHAUST.....	30, 65
CUBICLE	41, 68, 69	H		PLASTIC TUBE	26, 58
CUBICLE AND ACCESSORIES.....	40, 41	HANDGRIP	70, 71	PLATE.....	26, 50, 68, 69, 70, 71
		HANDLE	44, 45, 54	PLUG	58, 64
		HEXAGON PLUG.....	42, 50, 64		

PARTS INDEX

PART	PAGE	PART	PAGE	PART	PAGE
R					
RAIL	40, 41, 59				
RELAY	36, 66, 70, 71, 72, 73				
RETAINER.....	36, 66				
ROOF.....	49, 52				
ROOF ASSEMBLY	32, 49, 52				
S					
SAFETY CARTRIDGE.....	19, 23				
SCREEN	54, 68, 69				
SELECTOR SWITCH.....	70, 71				
SERVICE PAK	18, 19				
SERVICE PANEL ASSEMBLY.....	32, 53				
SHIELD	30, 50, 65				
SHUNT TRIP COIL	40, 41				
SOCKET	70, 71, 74				
SOCKET OUTLET	69, 74				
SPACER.....	56, 57				
SUPPORT	23, 26, 28, 36, 49, 52, 50, 60, 66				
SUPPORT ENGINE	24				
SWITCH.....	72				
T					
TERMINAL BOARD.....	69				
TORUS	72				
V					
VALVE.....	60				
VALVE AND FITTINGS	60, 61				
VOLTMETER	70				
W					
WARNING LABEL.....	38				
WIRE ASSEMBLY	36, 66				
WIRE HARNESS.....	36, 66				
WIRING	62, 63				

INSTRUCTION MANUAL

Warranty and Liability Limitation

Use only authorized parts.

Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

The manufacturer does not accept any liability for any damage arising from modifications, additions or conversions made without the manufacturer's approval in writing.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.

Any unauthorized use or copying of the contents or any part thereof is prohibited.

This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings

Garantie- en aansprakelijkheidsbepalingen

Gebruik alleen originele onderdelen.

Beschadigingen of defecten die het gevolg zijn van het gebruik van niet originele onderdelen vallen niet onder garantie of productaansprakelijkheid.

De producent is niet aansprakelijk voor enige schade veroorzaakt door modificatie, toevoeging of ombouw, gemaakt zonder de schriftelijke toestemming van de fabrikant.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, België.

Het is niet toegestaan om zonder toestemming de inhoud geheel of gedeeltelijk te kopiëren of anderszins te gebruiken.

Dit betreft vooral trademarks, modelbenamingen, onderdeelnummers en tekeningen.

Limitation de garantie et de responsabilité

Utiliser uniquement les pièces homologuées.

Tout dommage ou mauvais fonctionnement dû à l'utilisation de pièces non homologuées n'est pas couvert par la garantie ou la responsabilité des produits défectueux. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage faisant suite à des modifications, des ajouts ou des conversions effectués sans l'accord écrit du fabricant.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgique.

Toute utilisation ou copie du contenu, ou d'une partie de celui-ci, non autorisée est interdite.

Cette interdiction s'applique en particulier aux marques de commerce, aux dénominations des modèles, aux numéros des pièces et aux schémas.

Garantie- und Haftungseinschränkungen

Nur zugelassene Teile verwenden.

Jede Beschädigung oder Fehlfunktion, die durch die Verwendung von nicht zugelassenen Teilen verursacht wurde, ist nicht durch die Garantie oder Produkthaftung abgedeckt.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Modifizierungen, Ergänzungen oder Funktionsänderungen entstehen, die ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers erfolgt sind.

Urheberrecht 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, Belgien.

Jede nicht genehmigte Verwendung oder Kopie des Inhaltes oder von Teilen ist untersagt.

Das bezieht sich im Einzelnen auf Warenzeichen, Modellbezeichnungen, Teilenummern und Zeichnungen

Limitación de garantía y responsabilidad

Use sólo piezas autorizadas.

La garantía o responsabilidad del producto no cubre ningún daño o funcionamiento defectuoso provocado por el uso de piezas no autorizadas.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños provocados por modificaciones, adiciones o conversiones realizadas sin la aprobación por escrito del fabricante.

Derechos de reproducción 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Amberes, Bélgica.

Está prohibida toda utilización o reproducción total o parcial no autorizada de estos contenidos,

en especial de las marcas registradas, denominaciones de modelos, números de piezas y planos

Begränsningar av garanti och ansvarsskyldighet

Använd endast godkända delar.

Den skada eller funktionsoduglighet som förorsakats av att ej godkända delar har använts, täcks inte av garantin eller produktansvaret.

Tillverkaren accepterar ingen ansvarsskyldighet för skador som uppstått efter att ändringar, tillägg eller ombyggnader gjorts utan skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, Belgien.

Ej auktoriserad användning eller kopiering av innehållet, eller delar av det, är förbjuden.

Detta gäller speciellt varumärken, modellbeteckningar, reservdelnummer och ritningar.

Limitazione di Garanzia e di Responsabilità

Usare solo componenti autorizzati.

Qualsiasi danno o malfunzione causati dall'uso di componenti non autorizzati non è coperto dalla Garanzia o dalla Responsabilità sul Prodotto.

Il fabbricante non accetta alcuna responsabilità per danni derivanti da modifiche, aggiunte o trasformazioni effettuate senza l'approvazione scritta del fabbricante.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Anversa, Belgio.

Sono vietati ogni uso o copia non autorizzati del contenuto o di qualsiasi parte dello stesso.

Ciò si applica in particolare ai marchi, alle denominazioni dei modelli, ai numeri dei componenti ed ai disegni

Garanti- og ansvarsbegrænsning

Brug kun tilladte reservedele.

Enhver skade eller fejlfunktion, forårsaget af brug af ikke tilladte reservedele, omfattes ikke af garantien eller produktansvaret.

Fabrikanten kan ikke drages til ansvar for nogen skade som følge af ændringer, udvidelser eller ombygninger, der er blevet udført uden fabrikantens skriftlige samtykke.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, Belgien.

Enhver uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller dele deraf er forbudt.

Dette gælder især varemærker, modelbenævnelser, delnumre og tegninger.

Εγγύηση και Περιορισμός Ευθύνης

Χρησιμοποιήστε μόνο εγκεκριμένα εξαρτήματα.

Οποιαδήποτε ζημιά ή δυσλειτουργία προκληθεί από τη χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων δεν καλύπτεται από την εγγύηση και την ευθύνη για το προϊόν.

Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από τροποποιήσεις, προσθήκες ή μετατροπές που έγιναν χωρίς τη γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Αμβέρσα, Βέλγιο.

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση ή αντιγραφή του περιεχόμενου ή οποιουδήποτε τμήματος του παρόντος χωρίς εξουσιοδότηση.

Αυτό ισχύει συγκεκριμένα για εμπορικά σήματα, ονομασίες μοντέλων, κωδικούς εξαρτημάτων και σχέδια.

Garanti og ansvarsbegrænsning

Brug kun autoriserede deler.

Enhver skade eller funktionsfejl som skyldes brug af uautoriserede deler dekkes ikke af garanti eller produktansvar.

Fabrikanten aksepterer intet ansvar for nogen skade som opstår på grund af modifikationer, tilføjelser eller forandringer som er gjort uden fabrikantens skriftlige tilladelse.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, Belgia.

All uautoriseret brug eller kopiering af indholdet eller en del af det er forbudt.

Dette gælder særlig varemærker, modellbenevnelser, delenumre og tegninger.

Takuun ja vastuuvollisuuden rajoitus

Käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia.

Takuu ja tuotevastuu eivät kata vahinkoja tai toimintahäiriöitä, joiden syynä on muiden kuin hyväksytyjen varaosien käyttö.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat ilman valmistajan kirjallista lupaa tehdyistä muutoksista tai lisäyksistä.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpen, Belgia.

Sisällön osittainenkin käyttö tai kopiointi ilman lupaa on kielletty.

Tämä koskee erityisesti tavaramerkkejä, mallien nimiä, osanumeroita ja piirustuksia.

Garantijas un atbildības ierobežojumi

Izmantot tikai ieteiktās rezerves daļas.

Īdi garantija nesedz bojājumus vai disfunkciju, kuri ir radušies neatļautu rezerves daļu izmantošanas rezultātā.

Ražotājs nepieņem pretenzijas par bojājumiem, kas izriet no modifikācijām, papildinājumiem vai pārveidojumiem bez ražotāja rakstiskas piekrišanas.

Autortiesības 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antverpene, Beļģija.

Jebkura neatļautā īdi satura izmantošana vai kopēšana ir aizliegta. Tas konkrēti attiecas uz tirdzniecības markām, modeļu denominācijām, daļu numuriem un rāšņumiem.

QAS 20 Kd

Limites de Garantia e Responsabilidade

Utilize apenas peças autorizadas.

Avarias ou defeitos de funcionamento que sejam causados pelo uso de sobresselentes ou componentes não autorizados não serão cobertos pela Garantia ou pela Responsabilidade de Produto.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por quaisquer danos resultantes de modificações, adições ou conversões efectuadas sem a aprovação escrita do fabricante.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antuérpia, Bélgica.

Qualquer uso não autorizado ou cópia do conteúdo ou de qualquer parte dele é proibida.

Isto aplica-se em particular a marcas registadas, denominações de modelos, números de peças e desenhos.

有限担保和责任

只允许使用经认可的零件。

因使用未经认可的零件而导致的任何损坏或故障不在本担保或产品责任所保障的范围之内。

未经制造商书面许可，制造商概不负责因擅自对设备进行改动、添加附件或改造而导致的设备损坏。

版权 2004，比利时安特卫普 Atlas Copco Airpower n.v.。

未经许可，禁止使用或复制本手册中所含的全部或任何一部分内容。

本公告特别适用于本手册所含的商标、型号名称、零件代号和图纸。

A garancia és felelősség korlátozása

Csak jóváhagyott alkatrészeket használjon!

A nem jóváhagyott alkatrészek használatából adódó sérülésekre és üzembavarra nem terjed ki a garancia és a termékfelelősség.

A gyártó semminemű felelősséget nem vállal a gyártó írásos jóváhagyása nélkül végzett bármilyen módosításokból, kiegészítésekéből vagy átalakításokból adódó sérülésekért.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.

A kézikönyv tartalma vagy annak egy részének engedély nélküli felhasználása vagy másolása tilos.
Ez vonatkozik különösen a védjegyekre, a típusjelölésekre, cikkszámokra és rajzokra.

Zárka a obmedzenia zodpovednosti výrobcu

Používajte len schválené súčiastky.

Akákoľvek škoda alebo porucha spôsobená použitím neschválených súčiastok nie je zahrnutá v záruke ani zodpovednosti výrobcu za škodu.

Výrobca nepripúšťa žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody vzniknuté úpravou, pridaním alebo prerobením, ktoré boli vykonané bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Autorské práva 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antverpy, Belgicko.

Akékoľvek neoprávnené použitie alebo kopírovanie obsahu, alebo jeho časti je zakázané.

Toto sa vzťahuje najmä na obchodné značky, modelové označenia, čísla súčiastok a nákresy.

Garantii ja piiratud vastutus

Kasutage ainult valmistaja poolt aktsepteeritud varuosi.

Mis tahes vigastus või rike, mille on põhjustanud valmistaja poolt aktsepteerimata varuosa kasutamine, ei kuulu toote garantii või tootja vastutuse alla.

Valmistaja ei aktsepteeri ühtegi riket, mis on tekkinud toote modifitseerimisest, lisandustest või ümberehitamisest, mida valmistaja ei ole kirjallikult heaks kiitnud.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.

Käesoleva juhendi mistahes loata kasutamine või koostamine on keelatud.

See kehtib nii kaubamärkide, mudeli nimetuste, varuosade numbrite kui ka jooniste kohta.

Ограничение гарантии и ответственности

Используйте компоненты только авторизованных поставщиков.

Не распространяется гарантия и ответственность за продукцию при любых повреждениях или неисправностях в результате использования неавторизованных компонентов.

Производитель не несет никакой ответственности за любые повреждения, возникшие в результате модификации, дополнения или изменения, выполненные без письменного утверждения производителя.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Антверпен, Бельгия.

Запрещается любое несанкционированное использование или копирование содержания этих материалов или их части.
В особенности это относится к торговым маркам, обозначениям моделей, номерам деталей и чертежам.

Gwarancja i ograniczenie odpowiedzialności

Stosować jedynie oryginalne części zamienne.

Jakiegolwiek uszkodzenia lub niesprawności spowodowane stosowaniem niezaaprobowanych części zamiennych nie są objęte gwarancją lub odpowiedzialnością za produkt.

Producent nie będzie ponosił żadnej odpowiedzialności za jakiegolwiek szkody spowodowane modyfikacjami, dodatkami lub zmianami wykonanymi bez pisemnej zgody producenta.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerpia, Belgia.

Wszelkie stosowanie lub kopiowanie zawartości lub jakiegolwiek części publikacji bez zezwolenia jest zabronione.

Dotyczy to szczególnie znaków handlowych, oznaczeń modeli, numerów części oraz rysunków.

Omezení záruky a odpovědnosti

Používejte pouze takové součásti, které jsou schválené výrobcem zařízení.

Jakékoliv poškození nebo závady způsobené použitím součástí, které nebyly schválené výrobcem zařízení, nejsou kryty zárukou, nebo odpovědností za výrobek.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoliv škody, způsobené modifikacemi, doplňky nebo přestavbami zařízení provedenými bez předchozího písemného svolení.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antverpy, Belgie.

Jakékoliv neoprávněné použití nebo kopírování obsahu tohoto dokumentu nebo kterékoliv jeho části je zakázáno.

Toto platí obzvláště pro obchodní známky, označení modelů, čísla součástí a výkresovou dokumentaci.

Garancijski pogoji in omejitve

Uporabljajte samo odobrene dele.

Garancija proizvajalca ni veljavna pri poškodbah ali motnjah v delovanju, ki so posledica uporabe neodobrenih delov.

Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za poškodbe, ki so nastale zaradi sprememb, dodatkov ali prilagoditev na izdelku, ki so bile izvedene brez pisne odobritve proizvajalca.

Copyright 2004, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.

Brez pisnega dovoljenja ni dovoljeno uporabljati ali razmnoževati nobenega dela dokumenta.

To velja še posebej za blagovne znamke, označbe modelov, številke izdelkov in risbe.

Garantijos ir atsakomybės galiojimas

Naudokite tik originalias dalis.

Garantija nebus taikoma tuo atveju, jeigu įala ar sutrikimas atsiranda naudojant neoriginalias dalis.

Gamintojas nepriima jokios atsakomybės dėl įalos, susijusios su modifikacija, papildymu ar perdirbimu, atlikto be raštiško gamintojo sutikimo.

Autorstēs teisē 2004, “Atlas Copco Airpower n.v.”, Antverpenas, Belgija.

Neteisētas viso teksto ar kurios nors jo dalies panaudojimas ar kopijavimas yra draudpiamas.

Visā pirma ņi sālyga taikoma prekiniams benklams, modeļu pavadinimams, daļu numeriams ir brēpiņiams.

SAFETY PRECAUTIONS FOR PORTABLE GENERATORS

To be read attentively and acted accordingly before towing, lifting, operating, performing maintenance or repairing the generator

0.1 INTRODUCTION

The policy of Atlas Copco is to provide the users of their equipment with safe, reliable and efficient products. Factors taken into account are among others:

- the intended and predictable future use of the products, and the environments in which they are expected to operate,
- applicable rules, codes and regulations,
- the expected useful product life, assuming proper service and maintenance,
- providing the manual with up-to-date information.

Before handling any product, take time to read the relevant instruction manual. Besides giving detailed operating instructions, it also gives specific information about safety, preventive maintenance, etc. Keep the manual always at the unit location, easy accessible to the operating personnel.

See also the safety precautions of the engine and possible other equipment, which are separately sent along or are mentioned on the equipment or parts of the unit.

These safety precautions are general and some statements will therefore not always apply to a particular unit.

Only people that have the right skills should be allowed to operate, adjust, perform maintenance or repair on Atlas Copco equipment. It is the responsibility of management to appoint operators with the appropriate training and skill for each category of job.

Skill level 1: Operator

An operator is trained in all aspects of operating the unit with the push-buttons, and is trained to know the safety aspects.

Skill level 2: Mechanical technician

A mechanical technician is trained to operate the unit the same as the operator. In addition, the mechanical technician is also trained to perform maintenance and repair, as described in the instruction manual, and is allowed to change settings of the control and safety system. A mechanical technician does not work on live electrical components.

Skill level 3: Electrical technician

An electrical technician is trained and has the same qualifications as both the operator and the mechanical technician. In addition, the electrical technician may carry out electrical repairs within the various enclosures of the unit. This includes work on live electrical components.

Skill level 4: Specialist from the manufacturer

This is a skilled specialist sent by the manufacturer or its agent to perform complex repairs or modifications to the equipment.

In general it is recommended that not more than two people operate the unit, more operators could lead to unsafe operating conditions. Take necessary steps to keep unauthorized persons away from the unit and

eliminate all possible sources of danger at the unit.

When handling, operating, overhauling and/or performing maintenance or repair on Atlas Copco equipment, the mechanics are expected to use safe engineering practices and to observe all relevant local safety requirements and ordinances. The following list is a reminder of special safety directives and precautions mainly applicable to Atlas Copco equipment.

Neglecting the safety precautions may endanger people as well as environment and machinery:

- endanger people due to electrical, mechanical or chemical influences,
- endanger the environment due to leakage of oil, solvents or other substances,
- endanger the machinery due to function failures.

All responsibility for any damage or injury resulting from neglecting these precautions or by non-observance of ordinary caution and due care required in handling, operating, maintenance or repair, also if not expressly mentioned in this instruction manual, is disclaimed by Atlas Copco.

The manufacturer does not accept any liability for any damage arising from the use of non-original parts and for modifications, additions or conversions made without the manufacturer's approval in writing.

If any statement in this manual does not comply with local legislation, the stricter of the two shall be applied.

Statements in these safety precautions should not be interpreted as suggestions, recommendations or inducements that it should be used in violation of any applicable laws or regulations.

0.2 GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

- 1 The owner is responsible for maintaining the unit in a safe operating condition. Unit parts and accessories must be replaced if missing or unsuitable for safe operation.
- 2 The supervisor, or the responsible person, shall at all times make sure that all instructions regarding machinery and equipment operation and maintenance are strictly followed and that the machines with all accessories and safety devices, as well as the consuming devices, are in good repair, free of abnormal wear or abuse, and are not tampered with.
- 3 Whenever there is an indication or any suspicion that an internal part of a machine is overheated, the machine shall be stopped but no inspection covers shall be opened before sufficient cooling time has elapsed; this to avoid the risk of spontaneous ignition of oil vapour when air is admitted.
- 4 Normal ratings (pressures, temperatures, speeds, etc.) shall be durably marked.
- 5 Operate the unit only for the intended purpose and within its rated

limits (pressure, temperature, speeds, etc.).

- 6 The machinery and equipment shall be kept clean, i.e. as free as possible from oil, dust or other deposits.
- 7 To prevent an increase in working temperature, inspect and clean heat transfer surfaces (cooler fins, intercoolers, water jackets, etc.) regularly. See the maintenance schedule.
- 8 All regulating and safety devices shall be maintained with due care to ensure that they function properly. They may not be put out of action.
- 9 Pressure and temperature gauges shall be checked regularly with regard to their accuracy. They shall be replaced whenever outside acceptable tolerances.
- 10 Safety devices shall be tested as described in the maintenance schedule of the instruction manual to determine that they are in good operating condition.
- 11 Mind the markings and information labels on the unit.
- 12 In the event the safety labels are damaged or destroyed, they must be replaced to ensure operator safety.
- 13 Keep the work area neat. Lack of order will increase the risk of accidents.
- 14 When working on the unit, wear safety clothing. Depending on the kind of activities these are: safety glasses, ear protection, safety helmet (including visor), safety gloves, protective clothing, safety shoes. Do not wear the hair long and loose (protect long hair with a hairnet), or wear loose clothing or jewelry.
- 15 Take precautions against fire. Handle fuel, oil and anti-freeze with care because they are inflammable substances. Do not smoke or approach with naked flame when handling such substances. Keep a fire-extinguisher in the vicinity.
- 16a **Portable generators (with earthing pin):**
Earth the generator as well as the load properly.
- 16b **Portable generators IT:**
Note: This generator is built to supply a sheer alternating current IT network.
Earth the load properly.

0.3 SAFETY DURING TRANSPORT AND INSTALLATION

To lift a unit, all loose or pivoting parts, e.g. doors and towbar, shall first be securely fastened.

Do not attach cables, chains or ropes directly to the lifting eye; apply a crane hook or lifting shackle meeting local safety regulations. Never allow sharp bends in lifting cables, chains or ropes.

Helicopter lifting is not allowed.

It is strictly forbidden to dwell or stay in the risk zone under a lifted load. Never lift the unit over people or residential areas. Lifting acceleration and retardation shall be kept within safe limits.

- 1 Before towing the unit:
 - check the towbar, the brake system and the towing eye. Also check the coupling of the towing vehicle,
 - check the towing and brake capability of the towing vehicle,
 - check that the towbar, jockey wheel or stand leg is safely locked in the raised position,
 - ascertain that the towing eye can swivel freely on the hook,
 - check that the wheels are secure and that the tyres are in good condition and inflated correctly,
 - connect the signalisation cable, check all lights and connect the pneumatic brake couplers,
 - attach the safety break-away cable or safety chain to the towing vehicle,
 - remove wheel chocks, if applied, and disengage the parking brake.
- 2 To tow a unit use a towing vehicle of ample capacity. Refer to the documentation of the towing vehicle.
- 3 If the unit is to be backed up by the towing vehicle, disengage the overrun brake mechanism (if it is not an automatic mechanism).
- 4 Never exceed the maximum towing speed of the unit (mind the local regulations).
- 5 Place the unit on level ground and apply the parking brake before disconnecting the unit from the towing vehicle. Unclip the safety break-away cable or safety chain. If the unit has no parking brake or jockey wheel, immobilize the unit by placing chocks in front of and/or behind the wheels. When the towbar can be positioned vertically, the locking device must be applied and kept in good order.
- 6 To lift heavy parts, a hoist of ample capacity, tested and approved according to local safety regulations, shall be used.
- 7 Lifting hooks, eyes, shackles, etc., shall never be bent and shall only have stress in line with their design load axis. The capacity of a lifting device diminishes when the lifting force is applied at an angle to its load axis.
- 8 For maximum safety and efficiency of the lifting apparatus all lifting members shall be applied as near to perpendicular as possible. If

required, a lifting beam shall be applied between hoist and load.

- 9 Never leave a load hanging on a hoist.
- 10 A hoist has to be installed in such a way that the object will be lifted perpendicular. If that is not possible, the necessary precautions must be taken to prevent load-swinging, e.g. by using two hoists, each at approximately the same angle not exceeding 30° from the vertical.
- 11 Locate the unit away from walls. Take all precautions to ensure that hot air exhausted from the engine and driven machine cooling systems cannot be recirculated. If such hot air is taken in by the engine or driven machine cooling fan, this may cause overheating of the unit; if taken in for combustion, the engine power will be reduced.
- 12 Generators shall be stalled on an even, solid floor, in a clean location with sufficient ventilation. If the floor is not level or can vary in inclination, consult Atlas Copco.
- 13 The electrical connections shall correspond to local codes. The machines shall be earthed and protected against short circuits by fuses or circuit breakers.
- 14 Never connect the generator outlets to an installation which is also connected to a public mains.
- 15 Before connecting a load, switch off the corresponding circuit breaker, and check whether frequency, voltage, current and power factor comply with the ratings of the generator.

0.4 SAFETY DURING USE AND OPERATION

- 1 When the unit has to operate in a fire-hazardous environment, each engine exhaust has to be provided with a spark arrestor to trap incendiary sparks.
- 2 The exhaust contains carbon monoxide which is a lethal gas. When the unit is used in a confined space, conduct the engine exhaust to the outside atmosphere by a pipe of sufficient diameter; do this in such a way that no extra back pressure is created for the engine. If necessary, install an extractor. Observe any existing local regulations. Make sure that the unit has sufficient air intake for operation. If necessary, install extra air intake ducts.
- 3 When operating in a dust-laden atmosphere, place the unit so that dust is not carried towards it by the wind. Operation in clean surroundings considerably extends the intervals for cleaning the air intake filters and the cores of the coolers.
- 4 Never remove a filler cap of the cooling water system of a hot engine. Wait until the engine has sufficiently cooled down.
- 5 Never refill fuel while the unit is running, unless otherwise stated in the Atlas Copco Instruction Book (AIB). Keep fuel away from hot parts such as air outlet pipes or the engine exhaust. Do not smoke

when fuelling. When fuelling from an automatic pump, an earthing cable should be connected to the unit to discharge static electricity. Never spill nor leave oil, fuel, coolant or cleansing agent in or around the unit.

- 6 All doors shall be shut during operation so as not to disturb the cooling air flow inside the bodywork and/or render the silencing less effective. A door should be kept open for a short period only e.g. for inspection or adjustment.
- 7 Periodically carry out maintenance works according to the maintenance schedule.
- 8 Stationary housing guards are provided on all rotating or reciprocating parts not otherwise protected and which may be hazardous to personnel. Machinery shall never be put into operation, when such guards have been removed, before the guards are securely reinstalled.
- 9 Noise, even at reasonable levels, can cause irritation and disturbance which, over a long period of time, may cause severe injuries to the nervous system of human beings.
When the sound pressure level, at any point where personnel normally has to attend, is:
 - below 70 dB(A): no action needs to be taken,
 - above 70 dB(A): noise-protective devices should be provided for people continuously being present in the room,
 - below 85 dB(A): no action needs to be taken for occasional visitors staying a limited time only,
 - above 85 dB(A): room to be classified as a noise-hazardous area and an obvious warning shall be placed permanently at each entrance to alert people entering the room, for even relatively short times, about the need to wear ear protectors,
 - above 95 dB(A): the warning(s) at the entrance(s) shall be completed with the recommendation that also occasional visitors shall wear ear protectors,
 - above 105 dB(A): special ear protectors that are adequate for this noise level and the spectral composition of the noise shall be provided and a special warning to that effect shall be placed at each entrance.
- 10 Insulation or safety guards of parts the temperature of which can be in excess of 80 °C (175 °F) and which may be accidentally touched by personnel shall not be removed before the parts have cooled to room temperature.
- 11 Never operate the unit in surroundings where there is a possibility of taking in flammable or toxic fumes.
- 12 If the working process produces fumes, dust or vibration hazards, etc., take the necessary steps to eliminate the risk of personnel injury.

- 13 When using compressed air or inert gas to clean down equipment, do so with caution and use the appropriate protection, at least safety glasses, for the operator as well as for any bystander. Do not apply compressed air or inert gas to your skin or direct an air or gas stream at people. Never use it to clean dirt from your clothes.
- 14 When washing parts in or with a cleaning solvent, provide the required ventilation and use appropriate protection such as a breathing filter, safety glasses, rubber apron and gloves, etc.
- 15 Safety shoes should be compulsory in any workshop and if there is a risk, however small, of falling objects, wearing of a safety helmet should be included.
- 16 If there is a risk of inhaling hazardous gases, fumes or dust, the respiratory organs must be protected and depending on the nature of the hazard, so must the eyes and skin.
- 17 Remember that where there is visible dust, the finer, invisible particles will almost certainly be present too; but the fact that no dust can be seen is not a reliable indication that dangerous, invisible dust is not present in the air.
- 18 Never operate the generator in excess of its limits as indicated in the technical specifications and avoid long no-load sequences.
- 19 Never operate the generator in a humid atmosphere. Excessive moisture causes worsening of the generator insulation.
- 20 Do not open electrical cabinets, cubicles or other equipment while voltage is supplied. If such cannot be avoided, e.g. for measurements, tests or adjustments, have the action carried out by a qualified electrician only, with appropriate tools, and ascertain that the required bodily protection against electrical hazards is applied.
- 21 Never touch the power terminals during operation of the machine.
- 22 Whenever an abnormal condition arises, e.g. excessive vibration, noise, odour, etc., switch the circuit breakers to OFF and stop the engine. Correct the faulty condition before restarting.
- 23 Check the electric cables regularly. Damaged cables and insufficient lightening of connections may cause electric shocks. Whenever damaged wires or dangerous conditions are observed, switch the circuit breakers to OFF and stop the engine. Replace the damaged wires or correct the dangerous condition before restarting. Make sure that all electric connections are securely tightened.
- 24 Avoid overloading the generator. The generator is provided with circuit breakers for overload protection. When a breaker has tripped, reduce the concerned load before restarting.
- 25 If the generator is used as stand-by for the mains supply, it must not be operated without control system which automatically disconnects the generator from the mains when the mains supply is restored.
- 26 Never remove the cover of the output terminals during operation. Before connecting or disconnecting wires, switch off the load and the circuit breakers, stop the machine and make sure that the machine

cannot be started inadvertently or there is any residual voltage on the power circuit.

- 27 Running the generator at low load for long periods will reduce the lifetime of the engine.

0.5 SAFETY DURING MAINTENANCE AND REPAIR

Maintenance, overhaul and repair work shall only be carried out by adequately trained personnel; if required, under supervision of someone qualified for the job.

- 1 Use only the correct tools for maintenance and repair work, and only tools which are in good condition.
- 2 Parts shall only be replaced by genuine Atlas Copco replacement parts.
- 3 All maintenance work, other than routine attention, shall only be undertaken when the unit is stopped. Steps shall be taken to prevent inadvertent starting. In addition, a warning sign bearing a legend such as "work in progress; do not start" shall be attached to the starting equipment.
On engine-driven units the battery shall be disconnected and removed or the terminals covered by insulating caps.
On electrically driven units the main switch shall be locked in open position and the fuses shall be taken out. A warning sign bearing a legend such as "work in progress; do not supply voltage" shall be attached to the fuse box or main switch.
- 4 Prior to stripping an engine or other machine or undertaking major overhaul on it, prevent all movable parts from rolling over or moving.
- 5 Make sure that no tools, loose parts or rags are left in or on the machine. Never leave rags or loose clothing near the engine air intake.
- 6 Never use flammable solvents for cleaning (fire-risk).
- 7 Take safety precautions against toxic vapours of cleaning liquids.
- 8 Never use machine parts as a climbing aid.
- 9 Observe scrupulous cleanliness during maintenance and repair. Keep away dirt, cover the parts and exposed openings with a clean cloth, paper or tape.
- 10 Never weld on or perform any operation involving heat near the fuel or oil systems. Fuel and oil tanks must be completely purged, e.g. by steam-cleaning, before carrying out such operations. Never weld on, or in any way modify, pressure vessels. Disconnect the alternator cables during arc welding on the unit.
- 11 Support the towbar and the axle(s) securely if working underneath the unit or when removing a wheel. Do not rely on jacks.
- 12 Do not remove any of, or tamper with, the sound-damping material. Keep the material free of dirt and liquids such as fuel, oil and cleansing

agents. If any sound-damping material is damaged, replace it to prevent the sound pressure level from increasing.

- 13 Use only lubricating oils and greases recommended or approved by Atlas Copco or the machine manufacturer. Ascertain that the selected lubricants comply with all applicable safety regulations, especially with regard to explosion or fire-risk and the possibility of decomposition or generation of hazardous gases. Never mix synthetic with mineral oil.
- 14 Protect the engine, alternator, air intake filter, electrical and regulating components, etc., to prevent moisture ingress, e.g. when steam-cleaning.
- 15 When performing any operation involving heat, flames or sparks on a machine, the surrounding components shall first be screened with non-flammable material.
- 16 Never use a light source with open flame for inspecting the interior of a machine.
- 17 When repair has been completed, the machine shall be barred over at least one revolution for reciprocating machines, several revolutions for rotary ones to ensure that there is no mechanical interference within the machine or driver. Check the direction of rotation of electric motors when starting up the machine initially and after any alteration to the electrical connection(s) or switch gear, to check that the oil pump and the fan function properly.
- 18 Maintenance and repair work should be recorded in an operator's logbook for all machinery. Frequency and nature of repairs can reveal unsafe conditions.
- 19 When hot parts have to be handled, e.g. shrink fitting, special heat-resistant gloves shall be used and, if required, other body protection shall be applied.
- 20 When using cartridge type breathing filter equipment, ascertain that the correct type of cartridge is used and that its useful service life is not surpassed.
- 21 Make sure that oil, solvents and other substances likely to pollute the environment are properly disposed of.
- 22 Before clearing the generator for use after maintenance or overhaul, submit it to a testrun, check that the AC power performance is correct and that the control and shutdown devices function correctly.

0.6 TOOL APPLICATIONS SAFETY

Apply the proper tool for each job. With the knowledge of correct tool use and knowing the limitations of tools, along with some common sense, many accidents can be prevented.

Special service tools are available for specific jobs and should be used when recommended. The use of these tools will save time and prevent damage to parts.

0.7 SPECIFIC SAFETY PRECAUTIONS

Batteries

When servicing batteries, always wear protecting clothing and glasses.

- 1 The electrolyte in batteries is a sulphuric acid solution which is fatal if it hits your eyes, and which can cause burns if it contacts your skin. Therefore, be careful when handling batteries, e.g. when checking the charge condition.
- 2 Install a sign prohibiting fire, open flame and smoking at the post where batteries are being charged.
- 3 When batteries are being charged, an explosive gas mixture forms in the cells and might escape through the vent holes in the plugs. Thus an explosive atmosphere may form around the battery if ventilation is poor, and can remain in and around the battery for several hours after it has been charged. Therefore:
 - never smoke near batteries being, or having recently been, charged,
 - never break live circuits at battery terminals, because a spark usually occurs.
- 4 When connecting an auxiliary battery (AB) in parallel to the unit battery (CB) with booster cables: connect the + pole of AB to the + pole of CB, then connect the - pole of CB to the mass of the unit. Disconnect in the reverse order.

ORDERING SPARE PARTS

ORDERING SPARE PARTS

Always quote the part number, the designation and the quantity of the parts required, as well as the type and the serial number of the machine.

EXPLANATION OF THE COLUMNS

REF : REFERENCE CODE

Establishes the connection between a part in the list and a part in the illustration.

"—" means that the part is not shown in the illustration.

PART NUMBER

If no part number is given, the part cannot be obtained as a spare part. Parts marked with a dot are part of the assembly listed right above them.

DESIGNATION

Usually this is the name of the part. For standard parts, in addition to the name, a number of characteristics are given.

QTY : QUANTITY

Indicates the quantity of the part concerned. "AR" stands for "As Required".

BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Vermeld steeds het onderdeelnummer, de benaming en het aantal van de gewenste stukken, evenals het type en het serienummer van de machine.

TOELICHTING BIJ DE KOLOMMEN

REF : REFERENTIECODE

Legt het verband tussen een onderdeel uit de lijst en een onderdeel op de tekening. "—" betekent dat het onderdeel niet is getekend.

PART NUMBER : ONDERDEELNUMMER

Indien niet opgegeven is het onderdeel niet als wisselstuk beschikbaar. Onderdelen aangeduid met een stip maken deel uit van het geheel dat boven de betreffende onderdelen staat.

DESIGNATION : BENAMING

Meestal de benaming van het onderdeel. In het geval van standaard onderdelen worden naast de benaming een aantal karakteristieken opgegeven.

QTY : AANTAL

Geeft de hoeveelheid van het betreffende onderdeel weer. De aanduiding "AR" betekent "As Required" (zoals vereist).

COMMANDE DE PIÈCES DETACHEES

Toujours indiquer le numéro de pièce, la désignation, la quantité désirée ainsi que le type et le numéro de série du groupe.

EXPLICATION DES INTITULES DES COLONNES

REF : CODE DE REFERENCE

Réfère à la pièce détachée spécifiée dans la liste et sur l'illustration. "—" implique que la pièce n'est pas indiquée sur l'illustration.

PART NUMBER : NUMERO DE PIECE DETACHEE

Si le numéro n'est pas indiqué, la pièce n'est pas disponible en tant que pièce de rechange.

Les pièces indiquées par un point gras font partie de l'ensemble se trouvant au-dessus des pièces détachées correspondantes.

DESIGNATION

En général, le nom de la pièce. S'il s'agit de pièces standard, outre la désignation, un certain nombre de caractéristiques sont indiquées.

QTY : QUANTITE

Indique la quantité de la pièce détachée. "AR" indique "As required", c'est-à-dire la quantité à déterminer selon le cas.

BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Stets die Teilenummer, die Bezeichnung, und die Anzahl der gewünschten Teile sowie den Typ und die Seriennummer der Maschine angeben.

INFORMATION ZU DEN SPALTEN

REF : REFERENZCODE

Stellt die Verbindung zwischen einem Teil in der Liste und einem Teil auf der Zeichnung her. "—" bedeutet, daß das Teil nicht in der Zeichnung dargestellt ist.

PART NUMBER : TEILENUMMER

Wenn keine Teilenummer angegeben ist, ist das Teil nicht als Ersatzteil erhältlich.

Mit einem Punkt markierte Teile gehören zu der Einheit, die über den jeweiligen Teilen aufgeführt ist.

DESIGNATION : BEZEICHNUNG

Meistens die Bezeichnung des Teils. Bei Standardteilen werden neben der Bezeichnung einige technische Daten angegeben.

QTY : ANZAHL

Gibt die Anzahl des betreffenden Teils an. Die Angabe "AR" steht für "As Required" (wie erforderlich).

PEDIDO DE PARTES

Siempre comunicar el número de parte, la designación y la cantidad deseada así como el tipo y el número de serie de la máquina.

INFORMACIONES SOBRE LAS COLUMNAS

REF : CODIGO DE REFERENCIA

Establece la conexión entre una parte en la lista y una parte en la ilustración.

"—" quiere decir que la parte no está ilustrada.

PART NUMBER : NUMERO DE PARTE

Si no se da ningún número, quiere decir que la parte no está disponible como parte de recambio.

Partes marcadas con un punto son partes del conjunto indicado más arriba.

DESIGNATION : DESIGNACION

Principalmente el nombre de la parte. En caso de partes estándares, el nombre es seguido por especificaciones.

QTY : CANTIDAD

Indica la cantidad de la parte correspondiente. La indicación "AR" significa "As Required" (como sea requerido).

BESTÄLLNING AV RESERVDELAR

Ange alltid reservdelsnummer, benämning och kvantitet för varje önskad detalj samt maskinens typ och tillverkningsnummer.

TÖRKLARING AV SPALTER

REF : REFERENSNUMMER

Identifierar motsvarande detaljer i listan och illustrationen. "—" betyder att detaljen inte visas i illustrationen.

PART NUMBER : RESERVDELNUMMER

Om inget reservdelsnummer anges, kan detaljen inte erhållas som reservdel. Detaljer som anges med en punkt ingår i den monteringsatts som listas ovanför dessa.

DESIGNATION : BENÄMNING

Detta är vanligen namnet på detaljen. För standarddetaljer anges förutom namnet ett antal specifikationer.

QTY : KVANTITET

Anger den ifrågakvarande detaljens kvantitet. "AR" (As Required) betyder enligt behov.

ORDERING SPARE PARTS

ORDINAZIONE DI PARTI DI RICAMBIO

Menzionare sempre il numero della parte, la denominazione e il numero de pezzi desiderati, nonché il tipo e il numero di serie della macchina.

SPIEGAZIONE DELLE COLONNE

REF : CODICE DI RIFERIMENTO

Stabilisce il nesso tra un pezzo nell'elenco e un pezzo nell'illustrazione. "—" significa che il pezzo non è presente nell'illustrazione.

PART NUMBER : NUMERO DELLA PARTE

Nel caso non sia fornito il numero di parte, il pezzo non può essere ordinato come parte di ricambio.

Il componenti indicati con un puntino fanno parte del gruppo elencato immediatamente sopra di essi.

DESIGNATION : DENOMINAZIONE

Generalmente si tratta della denominazione della parte. Per i pezzi standard oltre alla denominazione sono fornite alcune caratteristiche.

QTY : QUANTITA'

Indica la quantità dei pezzi in questione. "AR" significa "As Required" (Come richiesto).

BESTÄLLNING AV RESERVDLAR

Ange alltid reservdelsnummer, benämning och kvantitet för varje önskad detalj samt maskinens typ och tillverkningsnummer.

TÖRKLARING AV SPALTER

REF : REFERENSNUMMER

Identifierar motsvarande detaljer i listan och illustrationen. "—" betyder att detaljen inte visas i illustrationen.

PART NUMBER : RESERVDLSNUMMER

Om inget reservdelsnummer anges, kan detaljen inte erhållas som reservdel. Detaljer som anges med en punkt ingår i den monteringsatts som listas ovanför dessa.

DESIGNATION : BENÄMNING

Detta är vanligen namnet på detaljen. För standarddetaljer anges förutom namnet ett antal specifikationer.

QTY : KVANTITET

Anger den ifrågavarande detaljens kvantitet. "AR" (As Required) betyder enligt behov.

BESTILLING AV RESERVEDELER

Oppgi alltid delenummer, betegnelse og antall på de delene du trenger, samt maskintype og serienummer.

FORKLARING TIL SPALTENE

REF: REFERANSEKODE

Viser hvor en del i listen er vist på illustrasjonen. "—" betyr at delen ikke er vist på illustrasjonen.

DELENUMMER

Hvis delenummer ikke er oppgitt, kan delen ikke bestilles som reservedel. Deler merket med en prikk er del av enheten som er oppgitt like ovenfor de aktuelle delene.

BETEGNELSE

Dette er vanligvis delens navn. Ved standarddeler blir enkelte karakteristika oppgitt i tillegg til navnet.

QTY: ANTALL

Oppgir antallet av den aktuelle delen. "EB" betyr "Etter behov".

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Πάντοτε σημειώνετε τον κωδικό, τον προσδιορισμό και την ποσότητα των απαιτούμενων ανταλλακτικών, καθώς επίσης τον τύπο και τον αύξοντα κωδικό αριθμό παραγωγής του μηχανήματος.

ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΤΗΛΩΝ

REF : ΚΩΔΙΚΟΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Παρουσιάζει τη σχέση μεταξύ ενός εξαρτήματος στη λίστα και ενός εξαρτήματος στη φωτογραφία. Το "—" σημαίνει ότι το εξάρτημα δεν εμφανίζεται στη φωτογραφία.

PART NUMBER : ΚΩΔΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ

Αν δεν δίνεται κάποιος κωδικός αριθμός, τότε το εξάρτημα δεν μπορεί να ληφθεί ως ανταλλακτικό.

Τα εξαρτήματα που έχουν μαρκιαρισθεί με μία τελεία είναι τμήματα του συλλογικού που παρουσιάζεται ακριβώς πάνω από αυτά.

DESIGNATION : ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ

Συνήθως αυτό είναι το όνομα του εξαρτήματος. Για τα βασικά εξαρτήματα, επιπροσθέτα στην ονομασία, δίνεται και ένας αριθμός χαρακτηριστικών.

QTY : ΠΟΣΟΤΗΤΑ

Δηλώνει την ποσότητα του υπόψη εξαρτήματος. "AR" σημαίνει "Ως απαιτείται". Για τα βασικά εξαρτήματα, η ποσότητα δίνεται στη φωτογραφία παρά στη λίστα.

ONCOMENDAS DE PEÇAS

Refira sempre o número da peça, a designação e a quantidade das peças que pretende encomendar, assim como o tipo e o número de série do aparelho.

EXPLICAÇÃO DAS COLUNAS

REF : CÓDIGO DE REFERÊNCIA

Estabeleça a ligação entre a peça na lista e a peça no desenho. "—" significa que a peça não vem no desenho.

PART NUMBER : NÚMERO DA PEÇA

Se não vier referido o número da peça, a peça não pode ser adquirida como peça sobressalente.

As peças marcadas com pontos são peças de um conjunto listado acima dessa peça.

DESIGNATION : DESIGNAÇÃO

Geralmente é o nome da peça. Para peças normalizadas, além do nome da peça, vem também referido um número.

QTY : QUANTIDADE

Indica a quantidade da peça em questão. "AR" (As Required) quer dizer "Como solicitado".

VARAOSIEN TILAAMINEN

Tilauksessa tulee aina mainita osanumero, nimike ja määrä sekä kompressorin tyyppi ja sarjanumero.

SARAKKEIDEN SELITYKSET

REF: VIITE: VIITEKODI

Viitekoodi yhdistää luettelossa mainitun osan kuvassa olevaan. "—" tarkoittaa, että osaa ei ole merkitty kuvaan.

PART NUMBER: OSANUMERO

Ellei osanumeroa ole mainittu, osaa ei ole saatavana varaosana. Pisteellä merkityt osat kuuluvat niiden edellä mainittuun asennelmaan.

DESIGNATION: NIMIKE

Nimikkeenä käytetään tavallisesti osan nimeä. Vakio-osien ollessa kyseessä mainitaan nimen lisäksi osan joitakin ominaisuuksia.

QTY: MÄÄRÄ

Tarkoittaa kyseisten osien lukumäärää. "AR" tarkoittaa "tarpeen mukaan".

ORDERING SPARE PARTS

ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Należy zawsze podawać numery, nazwy i ilości potrzebnych części, a także typ i numer seryjny maszyny.

WYJAŚNIENIE PRZEZNACZENIA KOLUMN

REF: KOD REFERENCYJNY

Kojarzy część na liście z częścią na ilustracji.
Symbol “-” oznacza, że część nie jest przedstawiona na ilustracji.

PART NUMBER (NUMER CZĘŚCI)

Brak numeru oznacza, że dana część nie jest dostępna jako część zamienna.
Części oznaczone kropką należą do zespołu wymienionego bezpośrednio nad nimi.

DESIGNATION (NAZWA)

Zwykle jest to nazwa części. W przypadku części standardowych oprócz nazwy podano szereg właściwości.

QTY (IL.): ILOŚĆ

Ilość części danego rodzaju. “AR” (“OP”) oznacza “odpowiednio do potrzeb”.

Заказ запасных частей

Необходимо всегда указывать номер детали, наименование и количество заказываемых запчастей, а также тип и серийный номер устройства.

Расшифровка столбцов

ИЛЛ. : код сноски

Показывает ссылку детали в списке на ее соответствующую иллюстрацию.

“-” означает, что к данной детали нет иллюстраций.

НОМЕР ДЕТАЛИ

Отсутствие номера детали означает, что данная деталь как запчасть не поставляется.

Детали, помеченные точкой, являются частями сборного механизма, который указан над этими деталями.

НАИМЕНОВАНИЕ

Обычно, название детали. К стандартным деталям, кроме названия, могут быть даны некоторые их характеристики.

КОЛ-ВО: Количество

Показывает количество деталей. «По тр.» означает «по требованию».

OBJEDNÁVÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ

V objednávce vždy uveďte číslo dílu, jeho označení a požadované množství. Rovněž tak udejte typ a výrobní číslo zařízení.

VYSVĚTLIVKY K JEDNOTLIVÝM SLOUPCŮM

REF : REFERENČNÍ KÓD

Udává spojitost mezi dílem v seznamu a dílem na obrázku.
“-” znamená, že díl není na obrázku uveden.

ČÍSLO DÍLU

Pokud není číslo dílu uvedeno, nelze tuto součást objednat jako náhradní díl.
Díly označené tečkami jsou součástí konstrukčního celku, který je uveden přímo nad nimi.

OZNAČENÍ

Ve sloupci označení bývá obvykle uveden název dílu. U standardních součástí je vedle názvu uváděna též řada dalších charakteristik.

POĚT : MNOŽSTVÍ

Označuje množství uvedených dílů. Zkratka “PP” znamená “Podle požadavku”.

PÓTALKAKTRÉSZ-RENDELÉS

Mindig jelezze a szükségessé alkatrész számát, megnevezését és mennyiségét, valamint a gép típusát és sorozatszámát.

AZ OSZLOPOK MAGYARÁZATA

REF: REFERENCIAKÓD

Ez teremt kapcsolatot a listán szereplő alkatrész és az ábrán látható alkatrész között.

“-”: azt jelenti, hogy az adott alkatrész nem szerepel az ábrán.

ALKATRÉSZ-SZÁM

Ha nincsen megadva alkatrész-szám, akkor az adott alkatrész nem rendelhető meg pótalkatrészként.

A ponttal jelölt alkatrészek a közvetlenül fölöttük felsorolt szerelvény részét képezik.

MEGNEVEZÉS

Rendszerint ez az alkatrész neve. Az alapfelszereltséghez tartozó alkatrészek esetében a név mellett néhány jellemző adat is szerepel.

QTY: MENNYISÉG

Az adott alkatrész mennyiségét jelzi. “SZ” jelentése “Szükség szerint”

订购备件

请务必提供所需部件的部件号、名称和数量，以及设备型号和序列号。

表格各列说明

REF: 参考代码

确立列表内部件与插图内部件间的联系。
“-”表示插图内未显示此部件。

部件号

如果未给出部件号，则表明无法通过备件方式购买此部件。
标有圆点的部件是其上一行所列配件的一部分。

名称

通常为部件的名称。对于标准件，除了名称外，还会列出它的一些特性。

QTY: 数量

表明可供部件的数量。“AR”代表“根据需要”

OBJEDNÁVANIE NÁHRADNÝCH SÚČIASTOK

Uvádajte vždy číslo súčiastky, označenie a množstvo požadovaných súčiastok, ako aj typ a výrobné číslo stroja.

VYSVETLENIE STĺPCOV

REF : REFERENČNÝ KÓD

Stanovuje spojitost' medzi súčiastkou v zozname a súčiastkou na obrázku.
“-” znamená, že súčiastka nie je zobrazená na obrázku.

ČÍSLO SÚČIASTKY

Ak nie je uvedené žiadne číslo súčiastky, táto súčiastka nie je k dispozícii ako náhradná.

Súčiastky označené bodkou sú časťou zostavy uvedenej hneď nad nimi.

OZNAČENIE

Obvyčajne je to názov súčiastky. U normalizovaných súčiastok sa okrem názvu uvádza aj niekoľko charakteristík

QTY : MNOŽSTVO

Označuje množstvo danej súčiastky. “AR” je skratka pre “Podľa potreby”.

ORDERING SPARE PARTS

NAROČEVANJE NADOMESTNIH DELOV

Zmeraj navedite številko nadomestnega dela, označbo in količino potrebnih delov ter tip in serijsko številko stroja.

RAZLAGA STOLPCEV

REF : REFERENČNA ŠIFRA

Predstavlja povezavo med delom na seznamu in delom na ilustraciji. “-” predstavlja del, ki ni prikazan na ilustraciji.

ŠTEVILKA DELA

Če številka dela ni podana potem je ne morete dobiti kot nadomestni del. Deli označeni s piko so sestavni del montaže, navedene nad njimi.

OSNAČBA

Običajno je to ime nadomestnega dela. Pri standardnih delih je poleg imena podano še število značilnosti.

QTY : KOLIČINA

Označuje količino nadomestnih delov. “AR” pomeni “kot je bilo zahtevano”.

ATSARGINIØ DALIØ UÞSAKYMAS

Visuomet nurodykite dalies numerá, pavadinimà ir reikiamà daliø kieká, taip pat ir maðinos tipà bei serijinà numerá.

STULPELIØ PAAIÞKINIMAI

NRD.: NUORODOS KODAS

Susieja sàraðe nurodytà dalá su jos atvaizdu iliustracijoje. “-” reiðkia, jog dalis iliustracijoje nepavaizduota.

DALIES NUMERIS

Jei numerio nenurodyta, detalës negalima ásigyti kaip atsarginës dalies. Taðku paþymëtos dalys yra prieð jas sàraðe nurodyto mazgo sudëtinë dalis.

PAVADINIMAS

Paprastai tai dalies pavadinimas. Standartinëms dalims kartu su pavadinimu nurodomos ir kelios charakteristikos.

KIEK.: KIEKIS

Nurodo susijusio daliø kieká. “AR” reiðkia “As required” (pagal poreiká).

VARUOSADE TELLIMINE

Alati viidake osa numbrile, tähisele ja vajalikule osade kogusele, samuti masina tüübile ja seerianumbrile.

SELGITUS VEERGUDE KOHTA

REF : VIITENUMBER

Loob seose nimekirjas toodud osa ja illustratsioonil esitatud osa vahel. “-” tähendab, et illustratsioonil ei ole seda osa kujutatud.

OSA NUMBER

Kui osa numbrit ei ole toodud, pole seda osa võimalik varuosana soetada. Punktiga tähistatud osad on nende kohal toodud koostu osaks.

TÄHIS

Tavaliselt on see osa nimetus. Standardosadel on lisaks nimetusele toodud ka tunnusnumber.

QTY : KOGUS

Osutab vastava osa kogusele. “AR” tähendab vajadusel (“As Required”).

REZERVES DAĪU PASŪTĪDANA

Vienmçr miniet daĭas numuru, apzĭmçjumu un nepiecieðamo detaĭu daudzumu, kâ arī maðinas tipu un sçrijas numuru.

AIĻU IZSKAIDROJUMS

REF : ATSAUKSMES KODS

Izveido saikni starp detaĭu sarakstâ un detaĭu uz attçla. “-” nozĭmç, ka detaĭa nav attçlota ilustrâcijâ.

DETAĪAS NUMURS

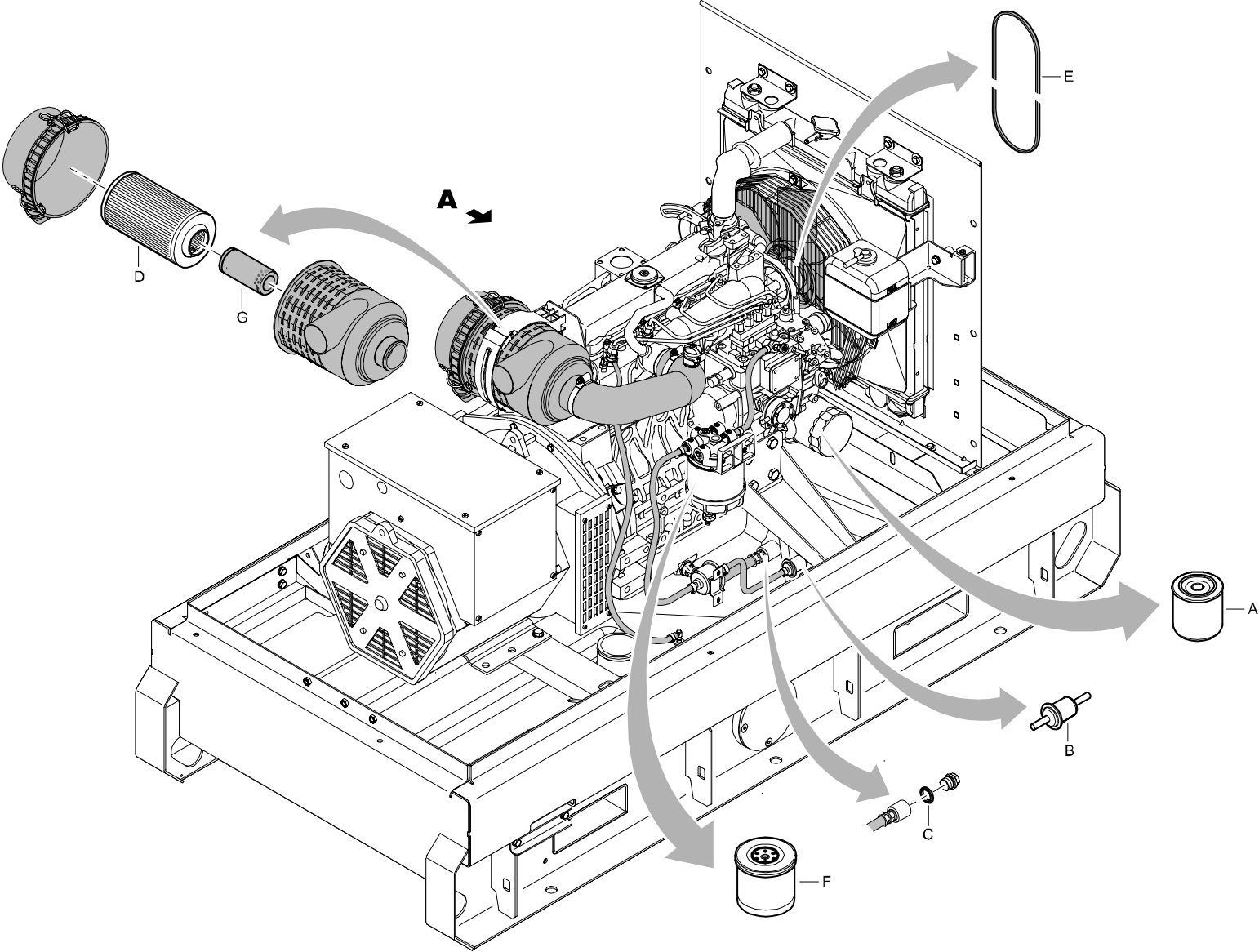
Ja detaĭas numurs nav minçts, tad detaĭu nevar iegūt kâ rezerves daĭu. Ar punktu apzĭmçtâs detaĭas ir mezgla sastâvdaĭas, kurð ir attçlots tieði virs tām.

APZĪMÇJUMS

Parasti tas ir detaĭas nosaukums. Standarta detaĭâm, papildus nosaukumam, tiek minçta virkne raksturojumu \ specifikâciju.

QTY : DAUDZUMS

Norâda domâtâs detaĭas daudzumu. “AR” nozĭmç “As Required” – “kâ nepiecieðams”.

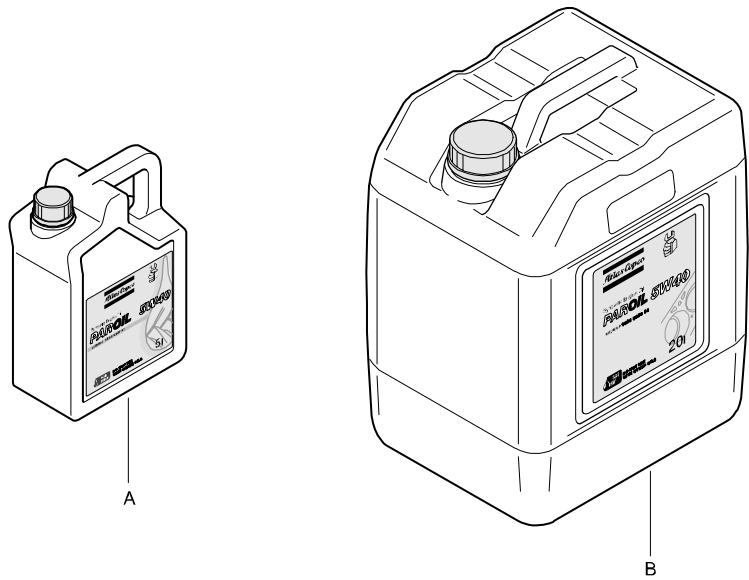


SERVICE PAK

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	2912 6382 05	SERVICE PAK 500H									
•A	-	OIL FILTER	1								
•B	-	FUEL PREFILTER	1								
•C	-	GASKET	1								
•D	-	AIR FILTER	1								
•E	-	V-BELT	1								
•F	-	FUEL FILTER	1								
-	2912 6383 06	SERVICE PAK 1000H									
•A	-	OIL FILTER	1								
•B	-	FUEL PREFILTER	1								
•C	-	GASKET	1								
•D	-	AIR FILTER	1								
•E	-	V-BELT	1								
•F	-	FUEL FILTER	1								
•G	-	SAFETY CARTRIDGE	1								

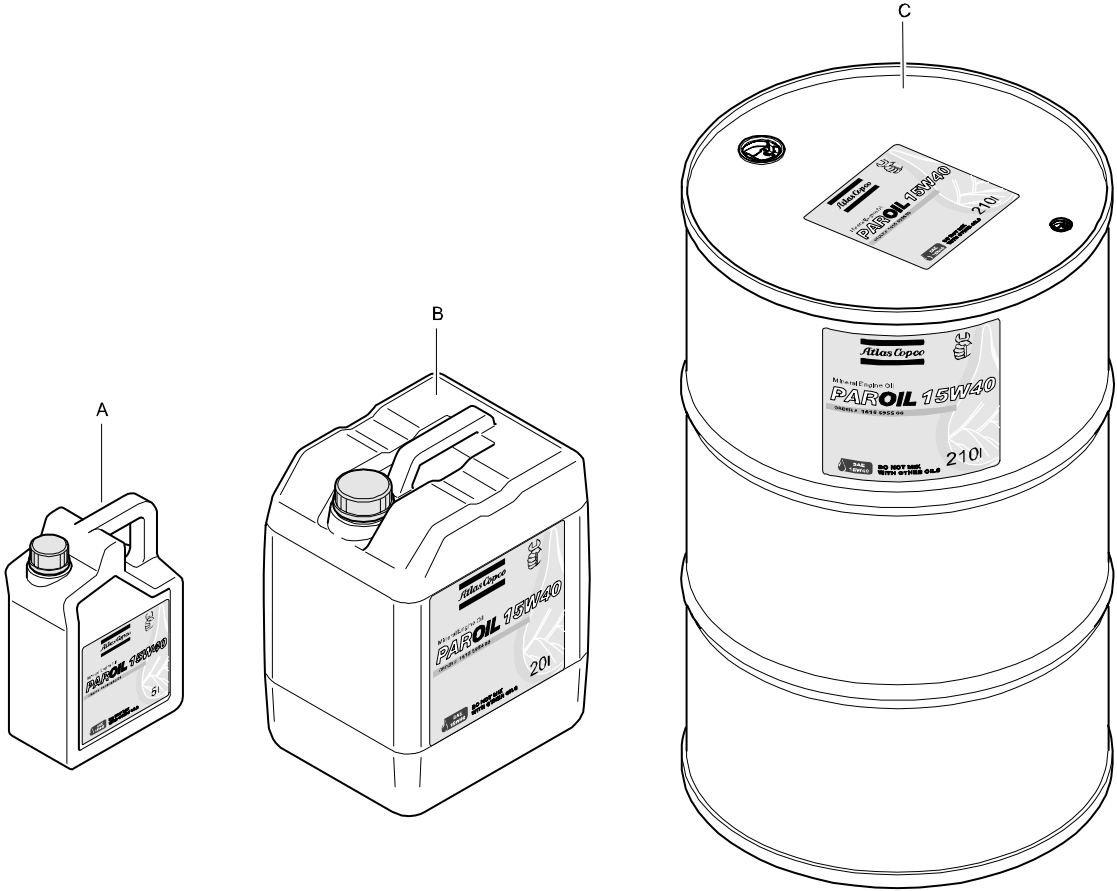
ENGINE OIL - PAROIL 5W40

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
A	1604 6060 01	PAROIL 5W40 5 LITER CAN	1
B	1604 6059 01	PAROIL 5W40 20 LITER CAN	1



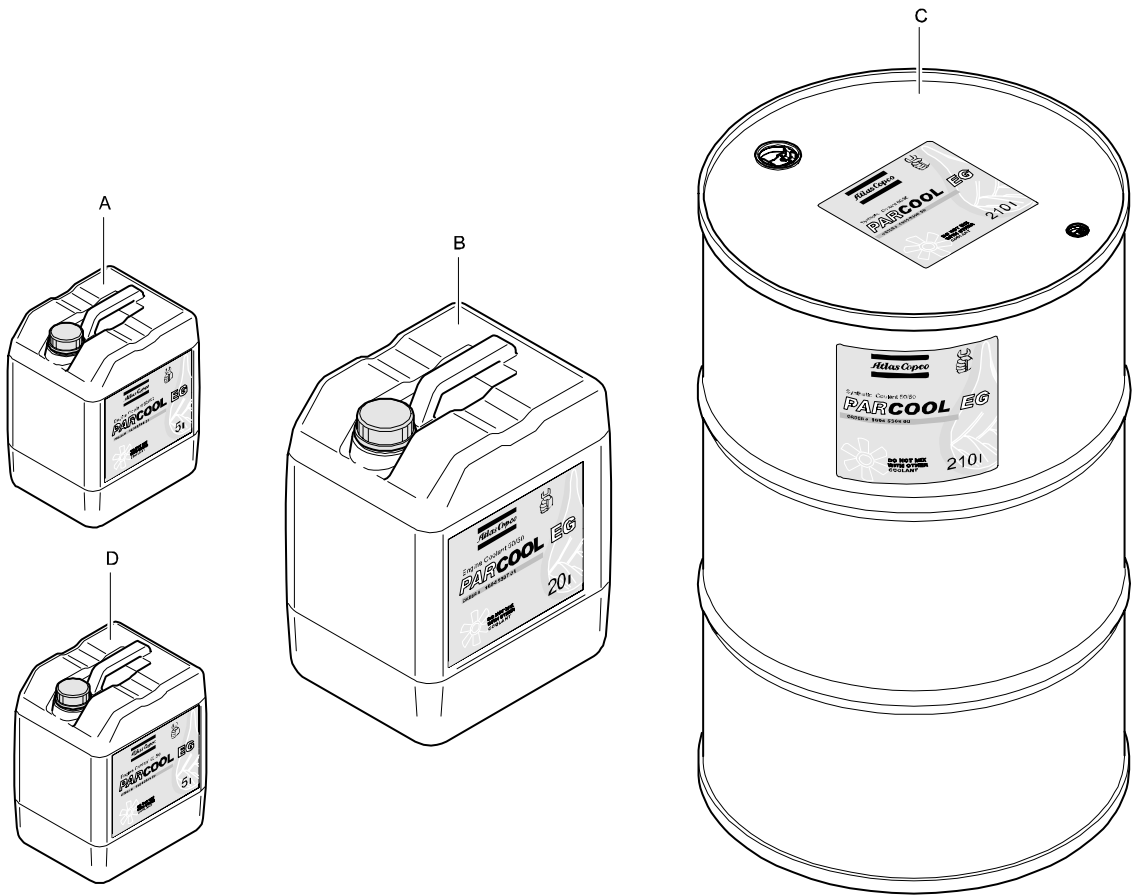
ENGINE OIL - PAROIL 15W40

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
A	1615 5953 00	PAROIL 15W40 5 LITER CAN	1
B	1615 5954 00	PAROIL 15W40 20 LITER CAN	1
C	1615 5955 00	PAROIL 15W40 210 LITER BARREL	1

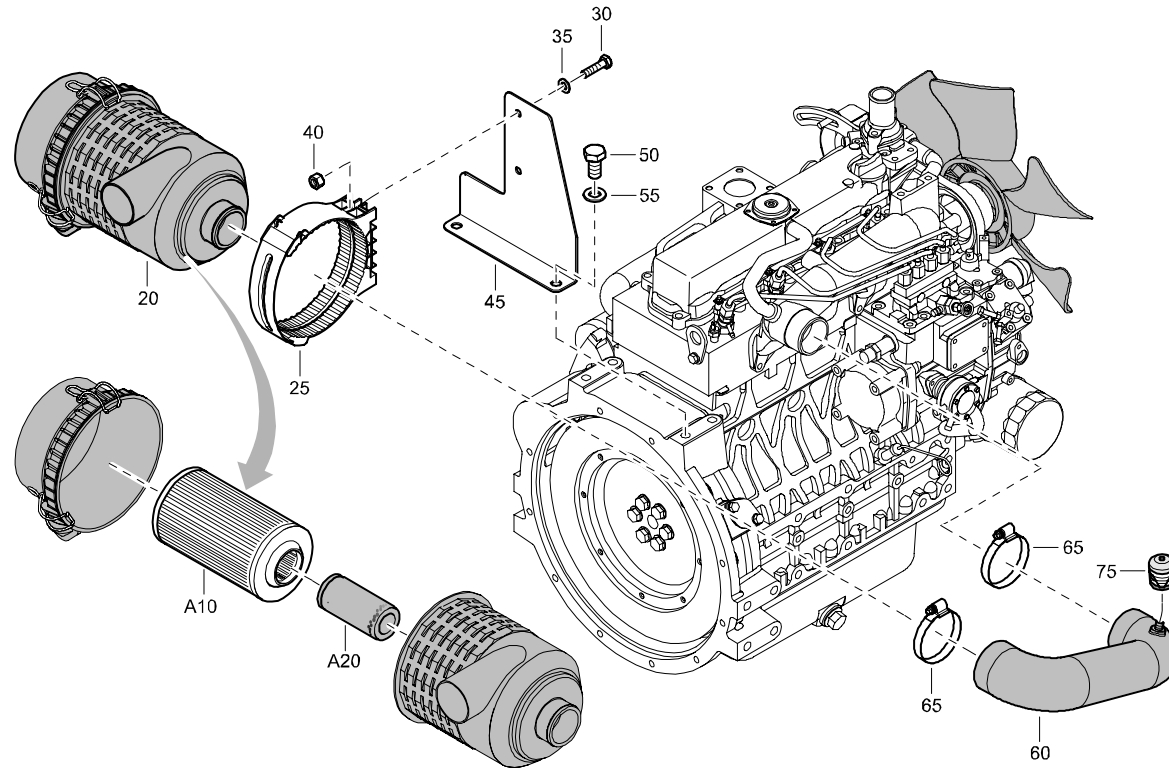


ENGINE COOLANT - PARCOOL EG

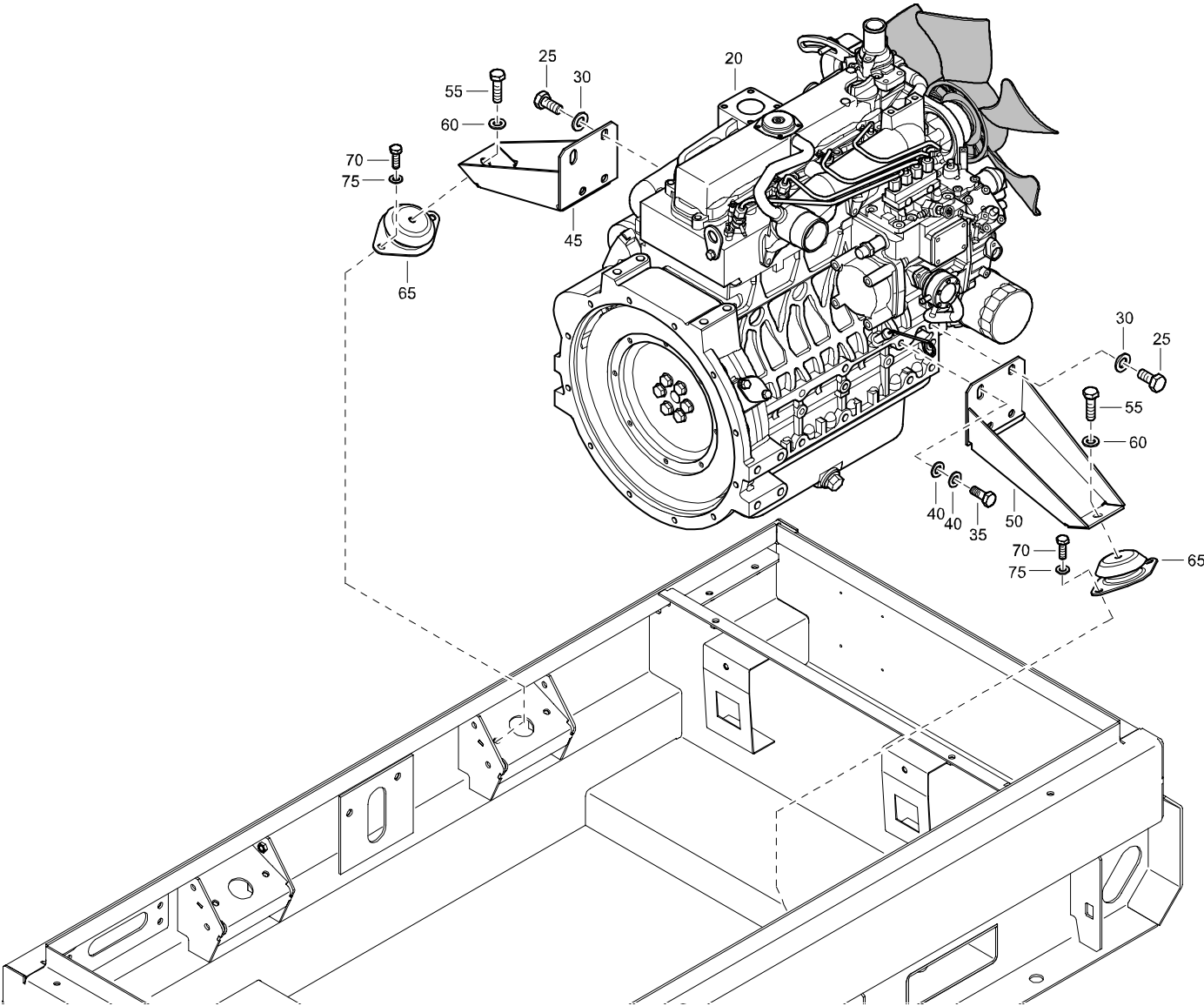
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
A	1604 5308 00	PARCOOL EG 5 LITER CAN	1
B	1604 5307 01	PARCOOL EG 20 LITER CAN	1
C	1604 5306 00	PARCOOL EG 210 LITER BARREL	1
D	1604 8159 00	PARCOOL EG CONCENTRATE 5 LITER CAN	1



AIR INLET - STANDARD



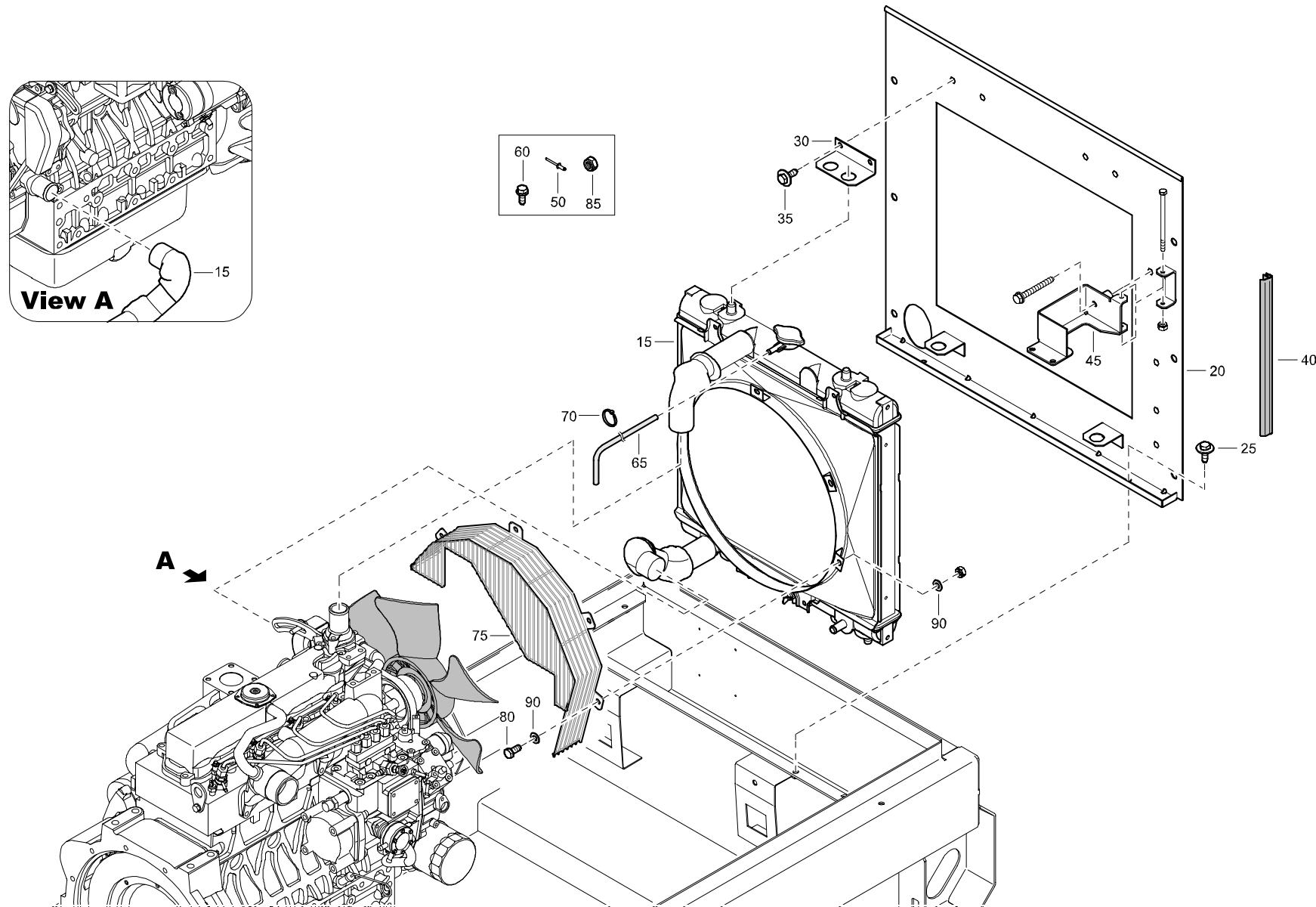
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1604 6985 00	FILTER	1
•A10	2914 9302 00	ELEMENT	1
•A20	2914 9303 00	SAFETY CARTRIDGE	1
25	1626 1747 00	SUPPORT	1
30	0147 1326 03	HEX. HEAD SCREW	2
35	0301 2335 00	PLAIN WASHER	2
40	0266 2110 00	HEXAGON NUT	2
45	1626 1260 01	SUPPORT	1
50	0144 3360 00	HEX. HEAD SCREW	2
55	0301 2358 00	PLAIN WASHER	2
60	1626 1816 01	HOSE	1
65	0347 6114 00	HOSE CLAMP	2
75	1613 7912 01	INDICATOR	1



ENGINE AND ACCESSORIES - STANDARD

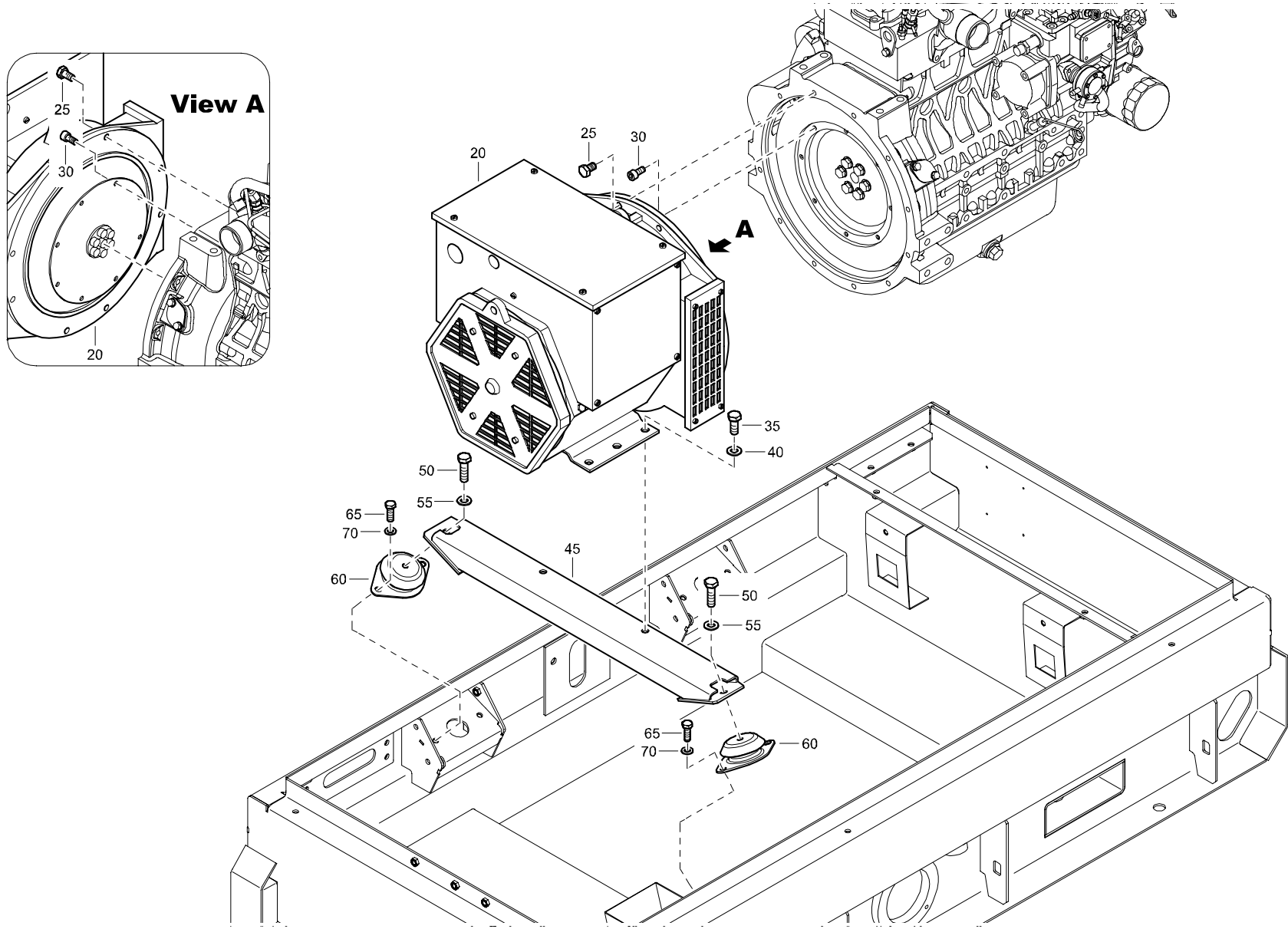
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1626 0829 00	ENGINE	1								
25	0147 1959 50	HEX. HEAD SCREW	1								
30	0301 2358 00	PLAIN WASHER	1								
35	0147 1959 42	HEX. HEAD SCREW	1								
40	0301 2344 00	PLAIN WASHER	2								
45	1626 1047 00	SUPPORT ENGINE	1								
50	1626 1048 00	SUPPORT ENGINE	1								
55	0147 1363 15	HEX. HEAD SCREW	2								
60	0301 2344 00	PLAIN WASHER	1								
65	1615 4945 02	BUFFER	2								
70	0147 1323 15	HEX. HEAD SCREW	4								
75	0301 2335 00	PLAIN WASHER	4								

COOLING SYSTEM - STANDARD



COOLING SYSTEM - STANDARD

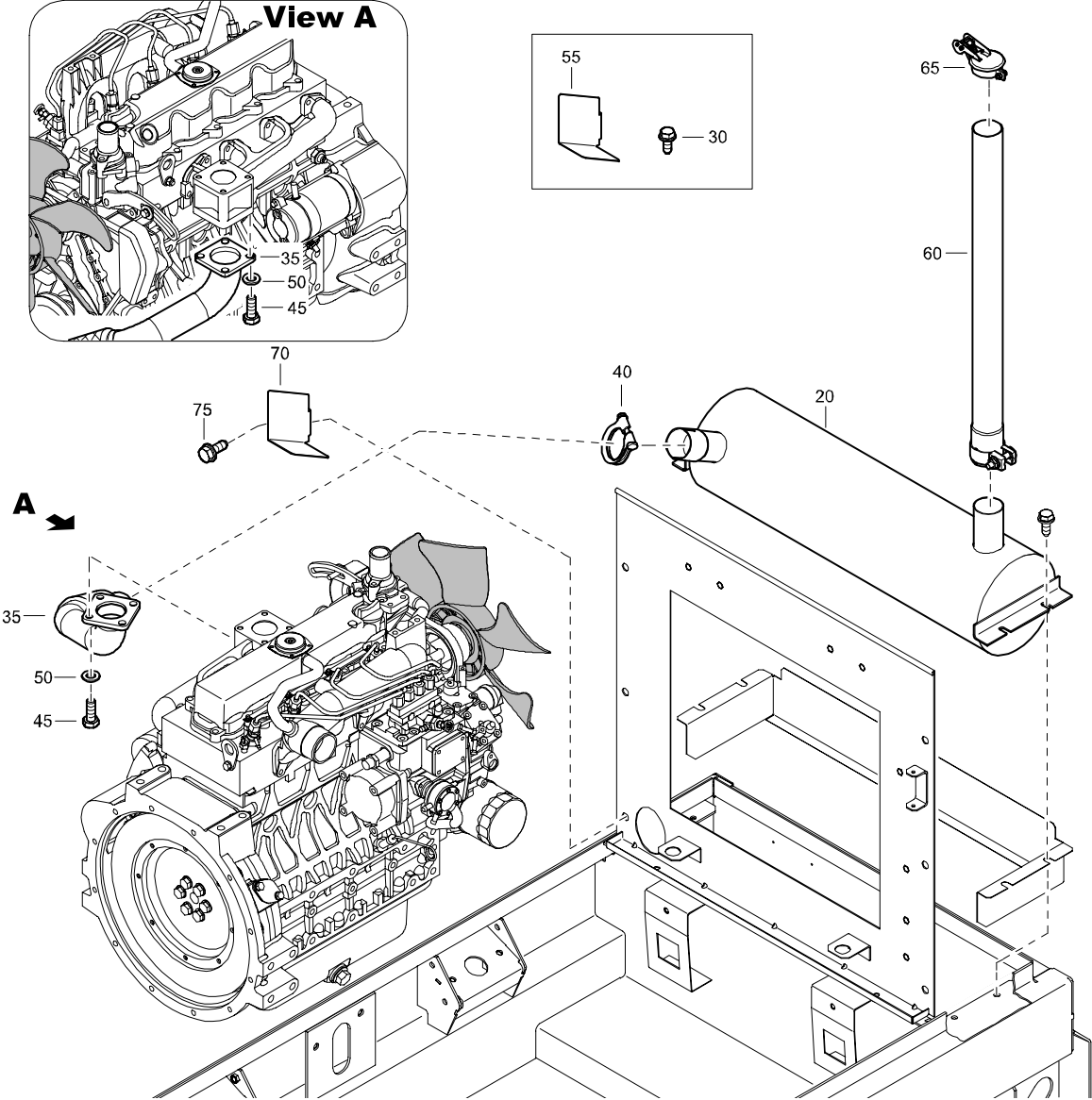
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
15	1626 0830 00	COOLER	1								
20	1626 1063 01	PLATE	1								
25	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	8								
30	1626 1084 00	BRACKET	2								
35	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	4								
40	1619 2665 00	SEAL	AR								
45	1626 2387 00	SUPPORT	1								
50	0129 3115 00	BLIND RIVET	4								
60	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2								
65	0099 9910 28	PLASTIC TUBE	AR								
70	0348 0101 17	CABLE TIE	1								
75	1626 1953 01	GUARD	1								
80	0147 1321 03	HEX. HEAD SCREW	4								
85	0291 1111 00	LOCKNUT	4								
90	0301 2335 00	PLAIN WASHER	8								



ALTERNATOR AND ACCESSORIES - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1626 1727 00	ALTERNATOR	1								
25	0144 3287 03	BOLT	8								
30	0211 5162 03	HEX. HEAD SCREW	8								
35	0147 1958 74	HEX. HEAD SCREW	2								
40	0301 2344 00	PLAIN WASHER	2								
45	1626 1062 00	SUPPORT	1								
50	0147 1363 15	HEX. HEAD SCREW	2								
55	0301 2344 00	PLAIN WASHER	2								
60	1615 4945 02	BUFFER	2								
65	0147 1323 15	HEX. HEAD SCREW	4								
70	0301 2335 00	PLAIN WASHER	4								

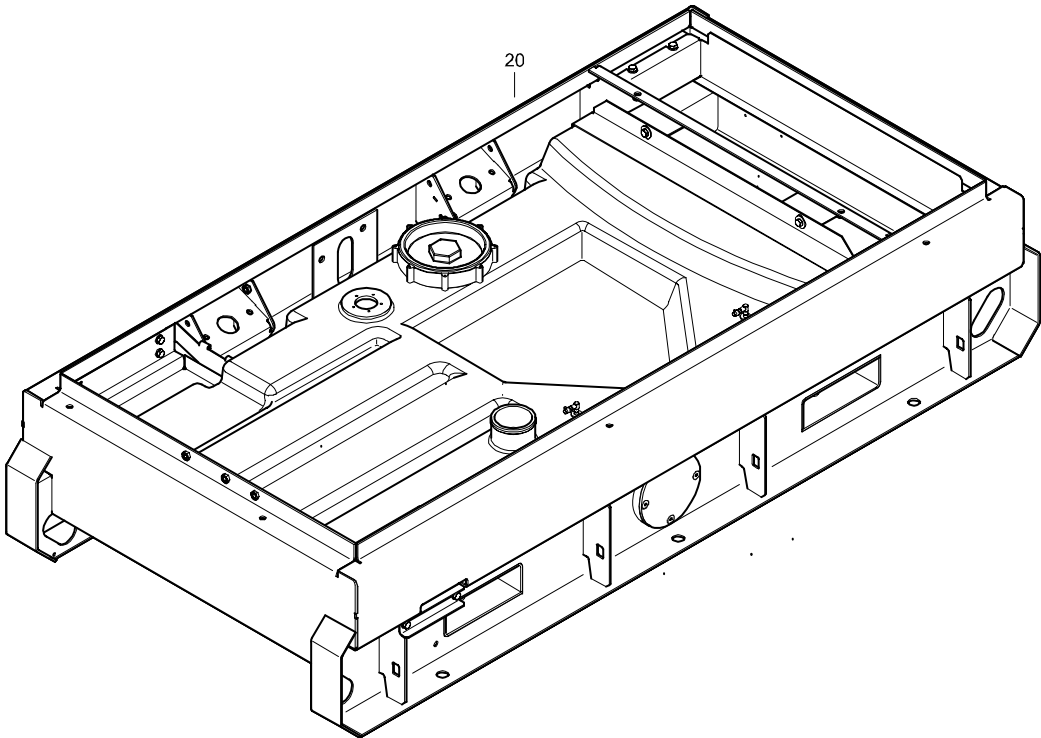
EXHAUST SYSTEM - STANDARD



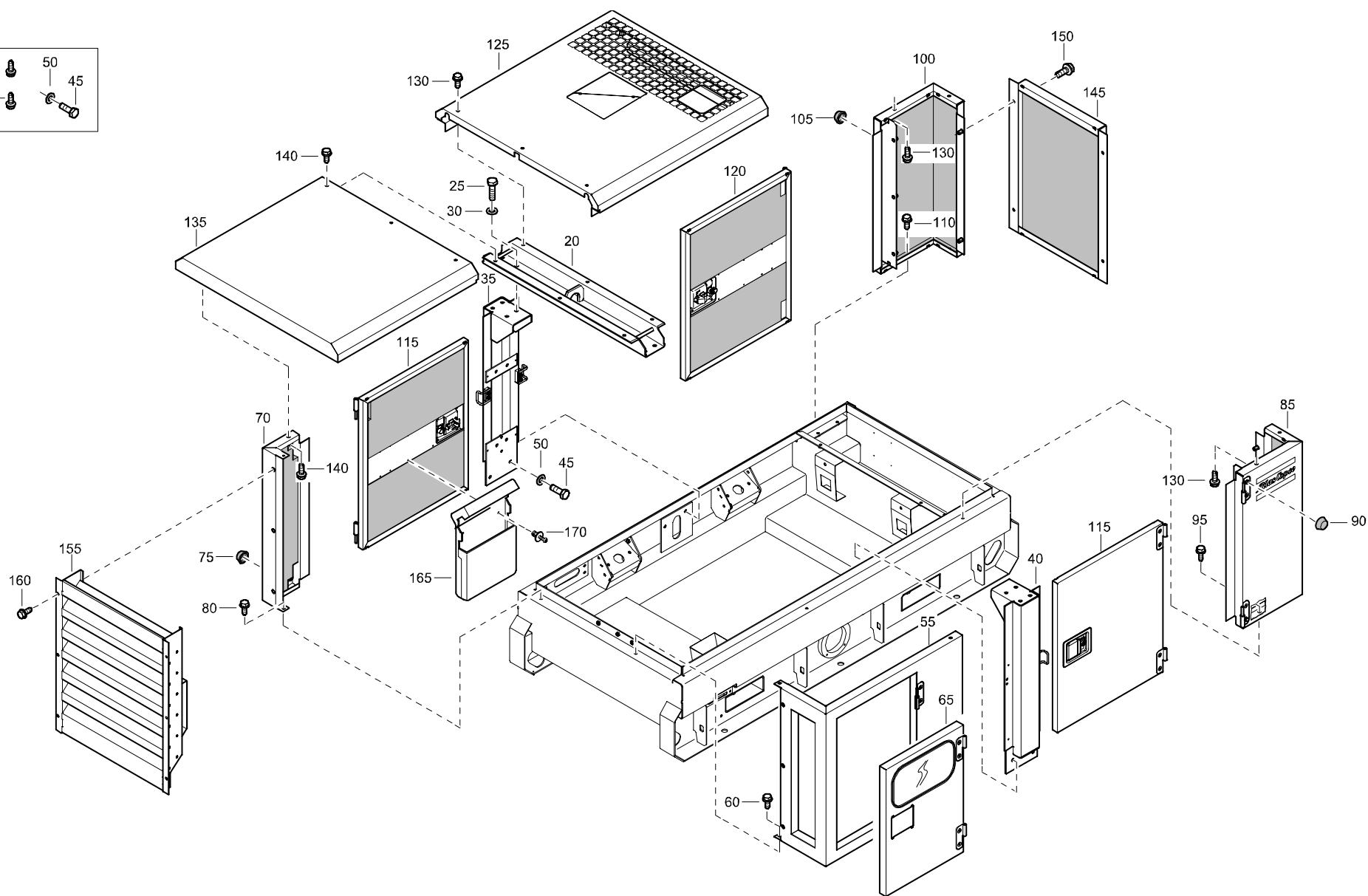
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1626 1378 01	EXHAUST	1
30	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	4
35	1626 0927 01	PIPE EXHAUST	1
40	0346 3001 08	PIPE CLAMP	1
45	0147 1323 03	HEX. HEAD SCREW	4
50	0301 2335 00	PLAIN WASHER	4
55	1626 1827 00	SHIELD	1
60	1626 1807 01	PIPE EXHAUST	1
65	1615 7123 00	EXHAUST COVER	1
70	1626 1827 00	SHIELD	1
75	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	1

FRAME AND MOUNTS - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1626 1468 83	FRAME ASSEMBLY (For details see page 50)	1



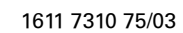
Atlas Copco



BODYWORK - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1626 1472 01	BEAM	1	165	1604 2206 00	HOLDER (DOCUMENT)	1				
25	0147 1363 15	HEX. HEAD SCREW	8	170	1615 5556 00	RIVET	4				
30	0301 2344 00	PLAIN WASHER	8								
35	1626 1471 82	LIFTING VERT BEAM ASSY (For details see page 56)	1								
40	1626 1471 92	LIFTING VERT BEAM ASSY (For details see page 57)	1								
45	0147 1958 74	HEX. HEAD SCREW	8								
50	0301 2344 00	PLAIN WASHER	8								
55	1626 1036 82	CORNER CUBICLE ASSY (For details see page 47)	1								
60	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2								
65	1626 1470 81	DOOR CUBICLE ASSY (For details see page 54)	1								
70	1626 1026 80	CORNER ASSY (For details see page 43)	1								
75	1613 3672 00	CAP	2								
80	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2								
85	1626 1037 82	CORNER FRONT GREY ASSY (For details see page 48)	1								
90	1613 3672 00	CAP	2								
95	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2								
100	1626 2431 81	CORNER FRONT GREY ASSY (For details see page 55)	1								
105	1613 3672 00	CAP	2								
110	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2								
115	1626 1022 81	DOOR ASSY (For details see page 44)	2								
120	1626 1022 91	DOOR ASSY (For details see page 45)	1								
125	1626 1038 81	ROOF ASSY FRONT (For details see page 49)	1								
130	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	8								
135	1626 1039 81	ROOF ASSY REAR (For details see page 52)	1								
140	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	8								
145	1626 1469 80	PANEL SERVICE ASSY (For details see page 53)	1								
150	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	4								
155	1626 1035 81	BAFFLE ASSY AIR INLET (For details see page 46)	1								
160	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	4								

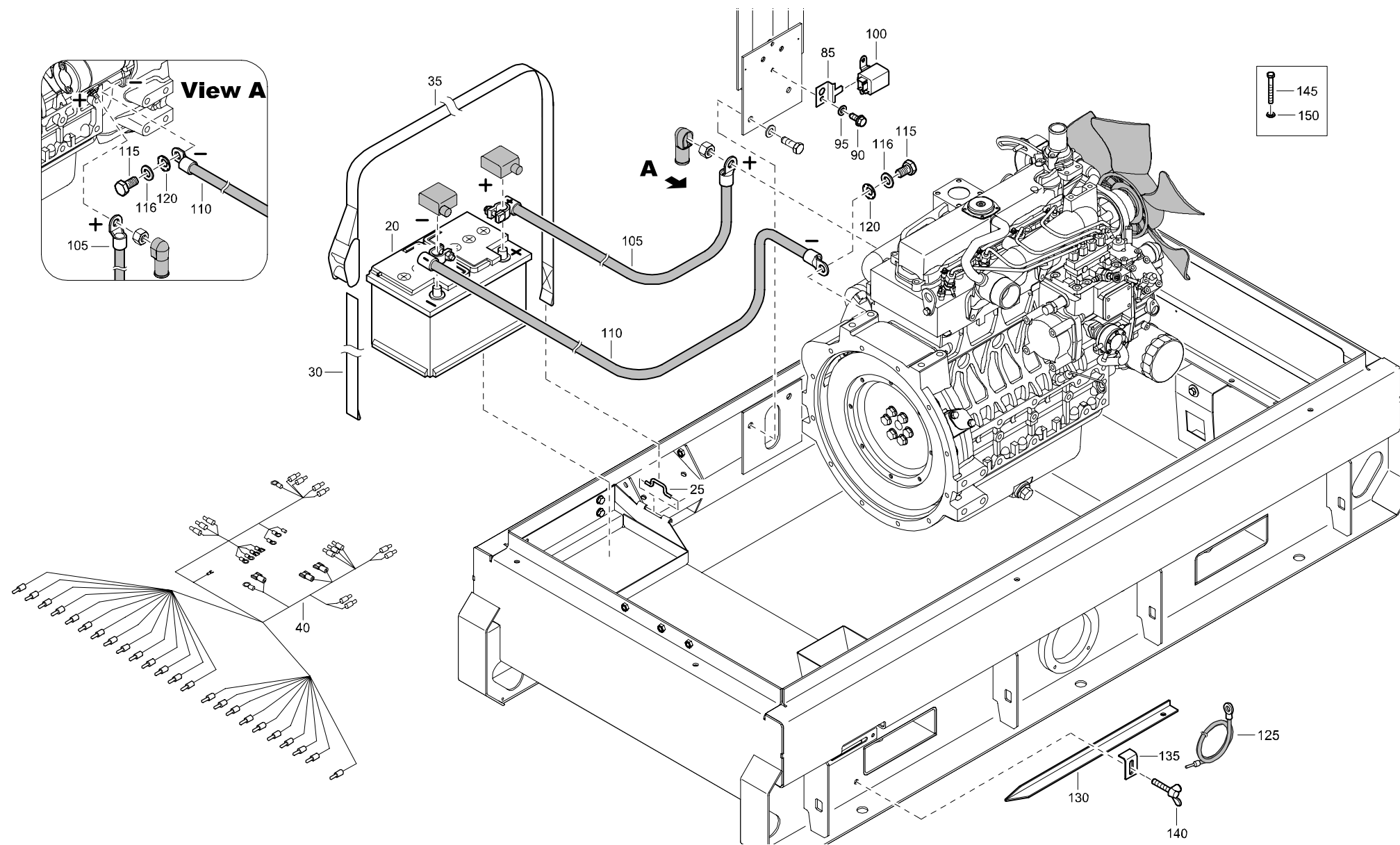
Atlas Copco



FUEL SYSTEM - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
10	1089 0659 16	SENSOR LEVEL	1								
15	0147 1213 03	HEX. HEAD SCREW	5								
20	0301 2318 00	PLAIN WASHER	5								
25	1604 4137 00	HOSE CLIP	1								
30	0075 4005 55	FUEL HOSE	AR								
40	1604 4137 00	HOSE CLIP	2								
45	0075 4005 55	FUEL HOSE	AR								
55	1619 5898 01	HEX. HEAD SCREW	2								
60	1604 4137 00	HOSE CLIP	2								
65	0075 4005 55	FUEL HOSE	AR								
70	1604 4137 00	HOSE CLIP	2								
75	1626 2313 00	FILTER FUEL	1								
•A25	2914 8392 00	FILTER FUEL	1								
80	1619 5337 01	HEX. HEAD SCREW	2								
85	0075 4005 55	FUEL HOSE	AR								
90	1604 4137 00	HOSE CLIP	1								
95	0071 8401 63	FUEL HOSE	0,2								
100	0347 6102 00	HOSE CLAMP	2								
105	1604 5014 00	HOSE NIPPLE	1								
110	0075 4005 55	FUEL HOSE	AR								
115	1604 4137 00	HOSE CLIP	2								
120	1626 1866 01	HOSE	1								
125	0347 6131 00	HOSE CLAMP	2								
130	1615 6947 00	COVER	1								

ELECTRICAL SYSTEM - WITHOUT BATTERY SWITCH - STANDARD



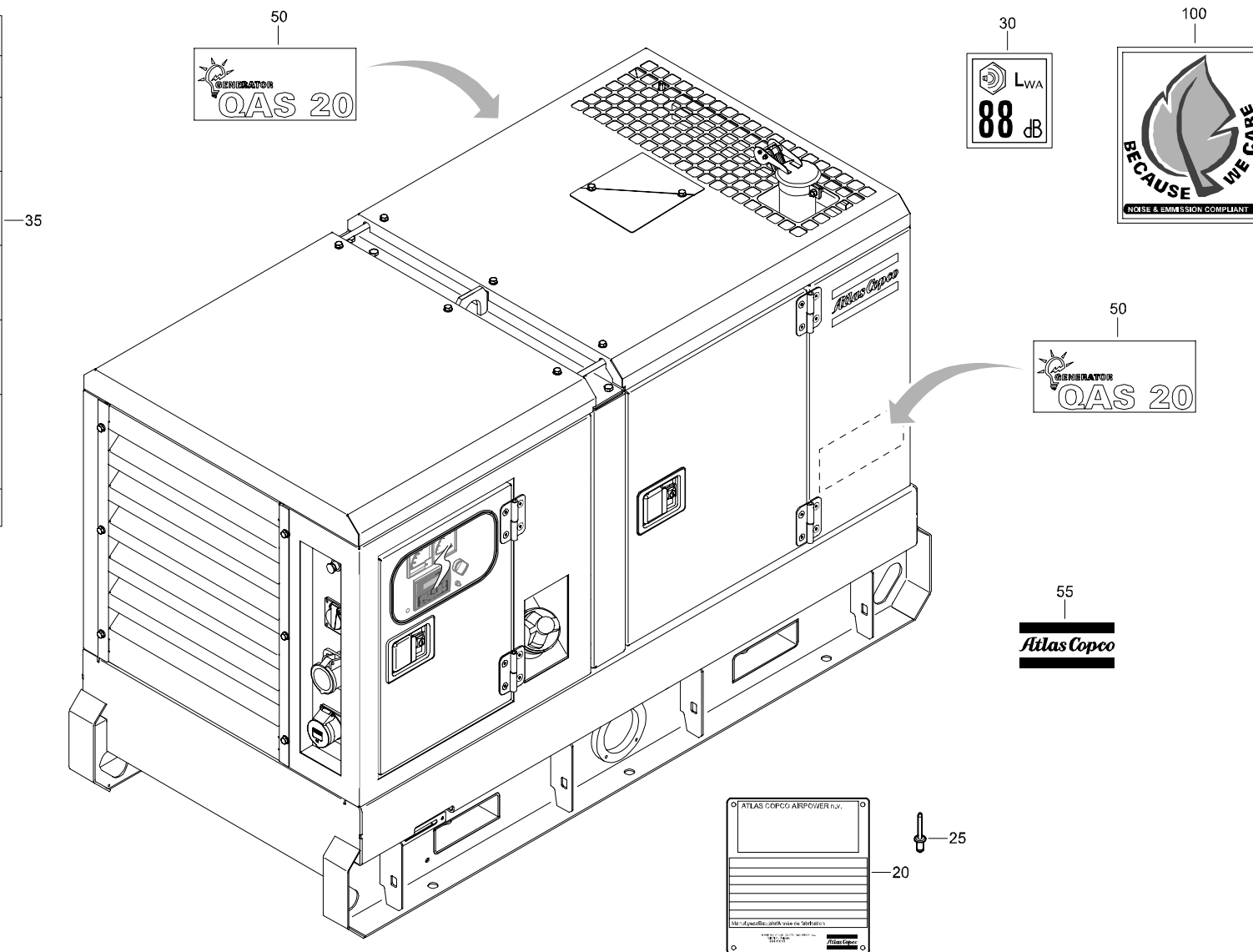
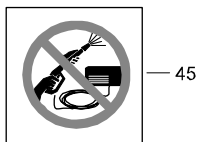
ELECTRICAL SYSTEM - WITHOUT BATTERY SWITCH - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	0975 8300 14	STORAGE BATTERY	1								
25	1604 7310 00	RETAINER	2								
30	1616 4615 00	NYLON BAND	1								
35	1616 4614 00	NYLON BAND	1								
40	1626 1791 02	WIRE HARNESS	1								
85	1615 9849 00	SUPPORT	1								
90	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	1								
95	0301 2335 00	PLAIN WASHER	1								
100	1089 0585 01	RELAY	1								
105	1626 2418 01	BATTERY CABLE	1								
110	1626 2418 03	BATTERY CABLE	1								
115	0144 3360 00	HEX. HEAD SCREW	1								
116	0301 2358 00	PLAIN WASHER	1								
120	1088 0019 03	CONTACT WASHER	1								
125	1615 9503 00	WIRE ASS'Y	1								
130	1089 9358 06	EARTH PIN	1								
135	1615 7297 02	BRACKET	1								
140	0223 1957 07	WING SCREW	1								
145	0147 1254 03	HEX. HEAD SCREW	2								
150	0301 2321 00	PLAIN WASHER	4								

Atlas Copco



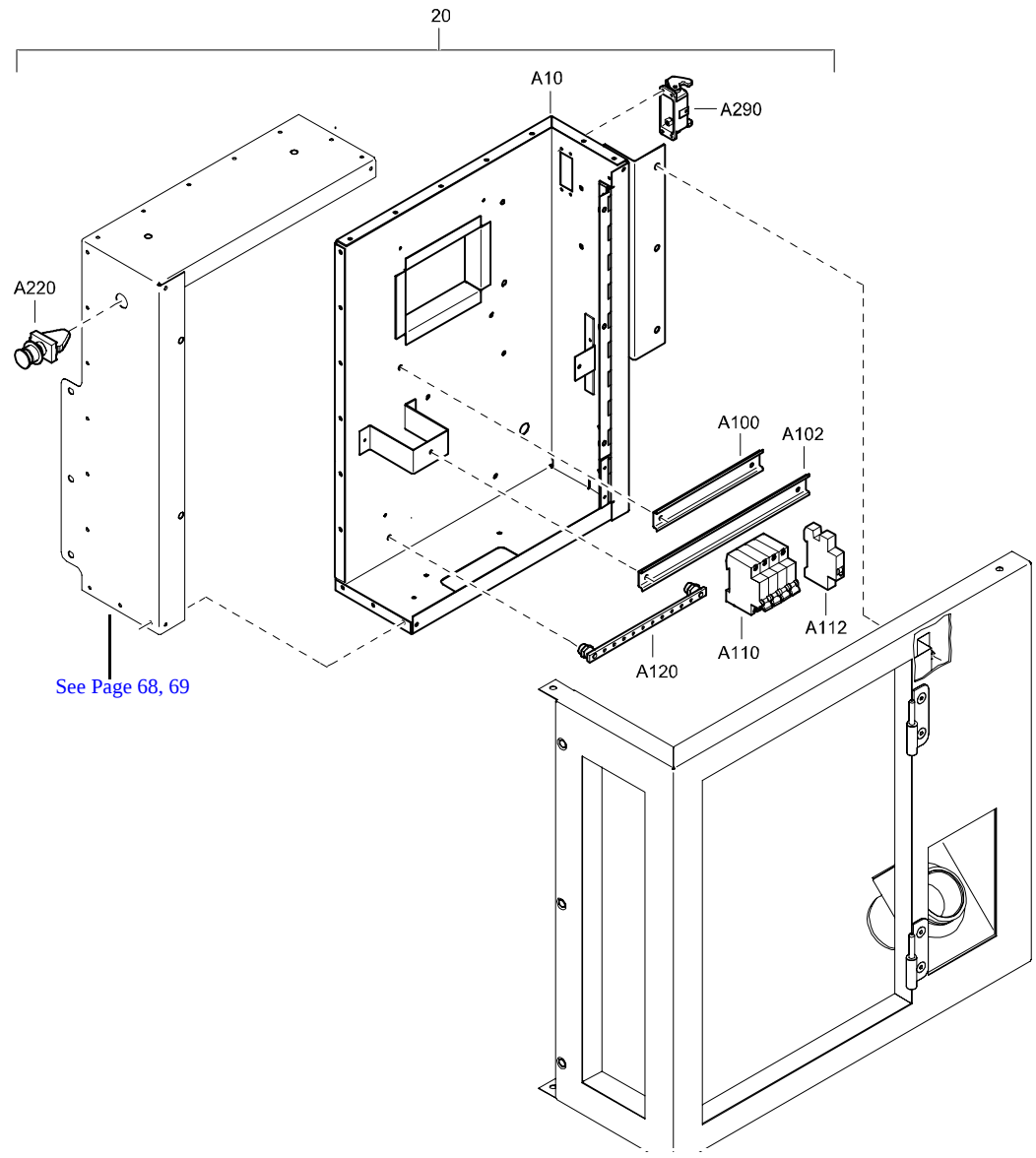

 —40



MARKINGS - STANDARD

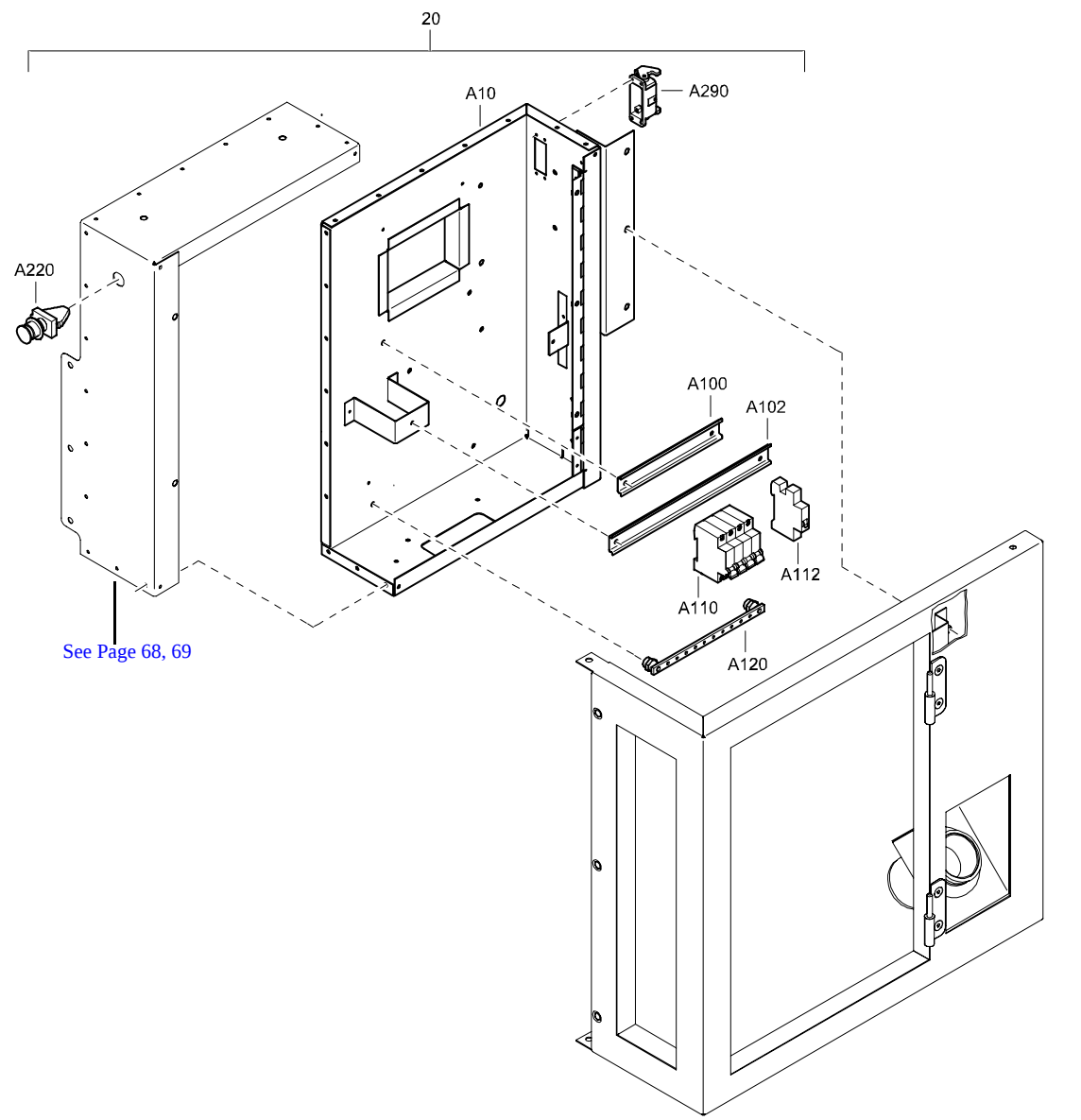
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	-	DATA PLATE (Not available separately)	1								
25	0129 3270 34	BLIND RIVET	4								
30	1604 3317 16	LABEL NOISE	1								
35	1079 9901 87	LABEL	1								
40	1079 9902 58	WARNING LABEL	1								
45	1079 9903 61	LABEL	1								
50	1604 6147 00	MARKINGS	2								
55	0690 1101 25	HOUSE MARK	1								
60	1079 9902 63	WARNING LABEL	1								
100	1604 7907 03	LABEL	1								

CUBICLE AND ACCESSORIES - 400V - STANDARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1037 10	CUBICLE	1
•A10	1626 2178 00	CUBICLE	1
•A100	0090 1400 02	RAIL	AR
•A102	0090 1400 02	RAIL	AR
•A110	1089 9472 11	CIRCUIT BREAKER	1
•A112	1089 9473 13	SHUNT TRIP COIL	1
•A120	1604 2282 00	EARTH RAIL ASS'Y	1
•A220	1089 9422 01	EMERGENCY STOP	1
•A290	1088 0029 50	HOUSING	1

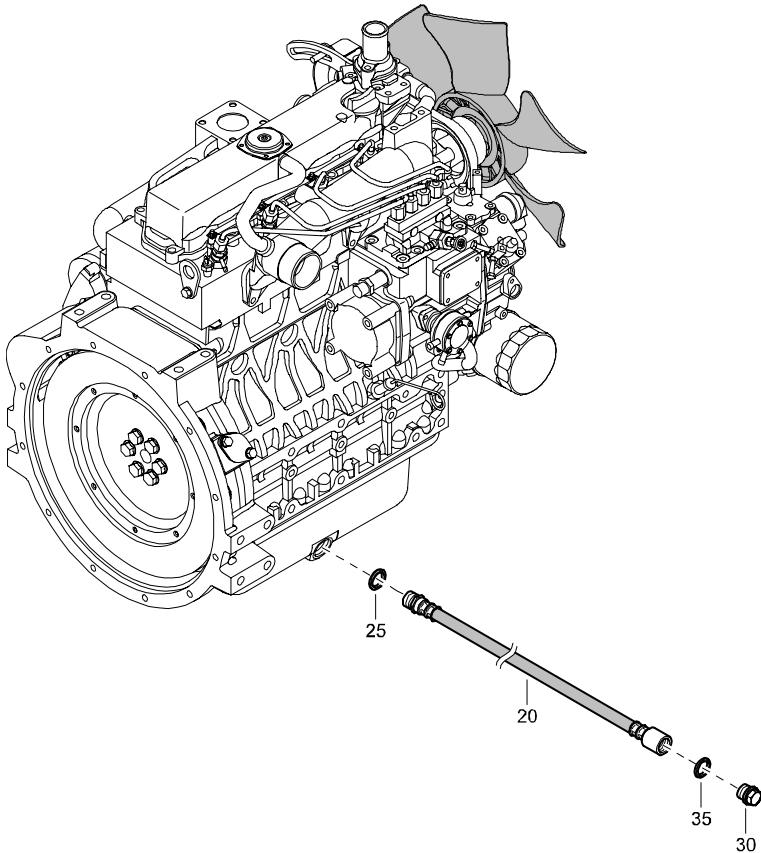
CUBICLE AND ACCESSORIES - DUAL FREQUENCY 400/480V - STANDARD



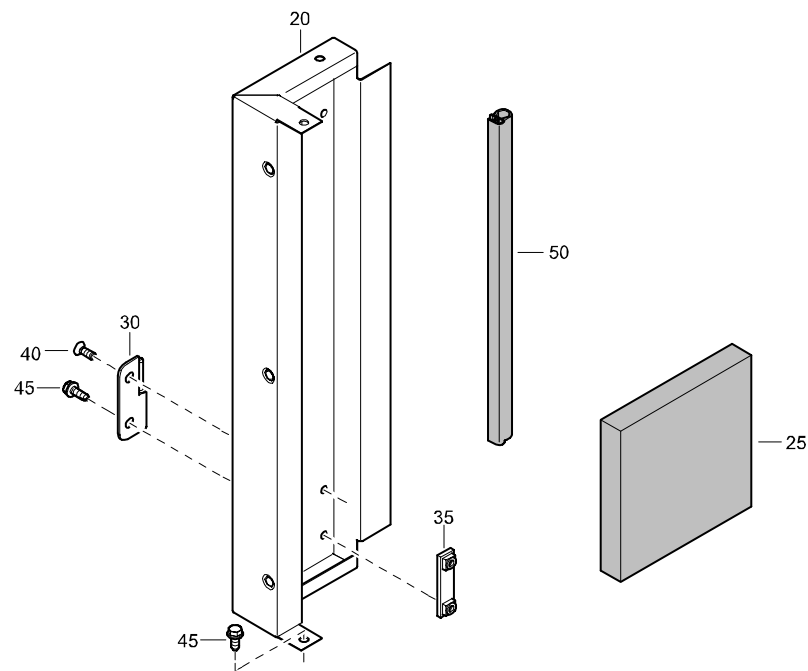
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1037 11	CUBICLE	1
•A10	1626 2178 00	CUBICLE	1
•A100	0090 1400 02	RAIL	AR
•A102	0090 1400 02	RAIL	AR
•A110	1089 9472 43	CIRCUIT BREAKER	1
•A112	1089 9473 13	SHUNT TRIP COIL	1
•A120	1604 2282 00	EARTH RAIL ASS'Y	1
•A220	1089 9422 01	EMERGENCY STOP	1
•A290	1088 0029 50	HOUSING	1

OIL SYSTEM - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1615 6949 00	HOSE ASSEMBLY	1
25	0661 1035 00	SEALING WASHER	1
30	0686 3716 02	HEXAGON PLUG	1
35	0661 1033 00	SEALING WASHER	1

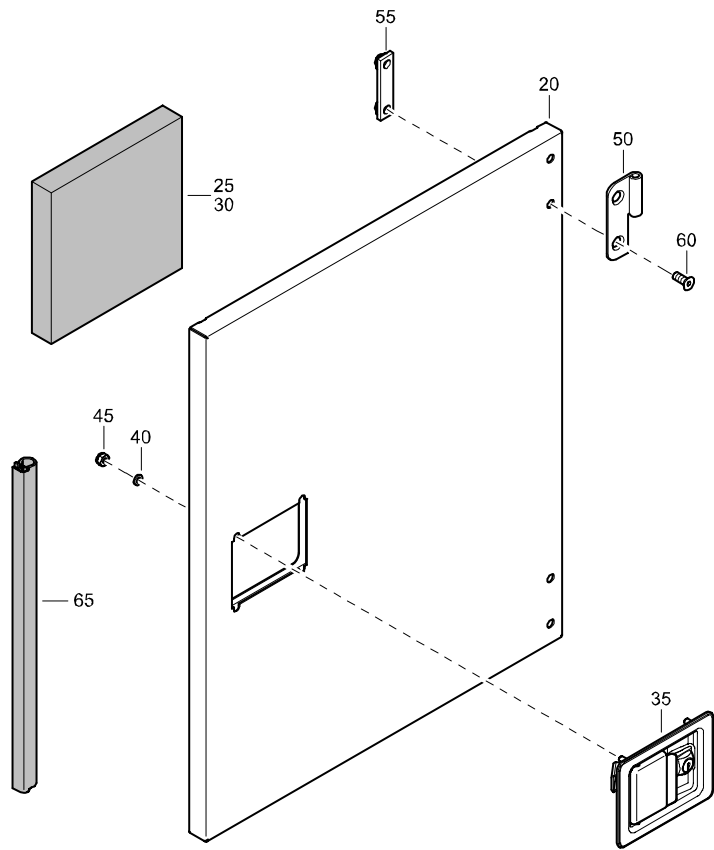


CORNER ASSEMBLY - STANDARD



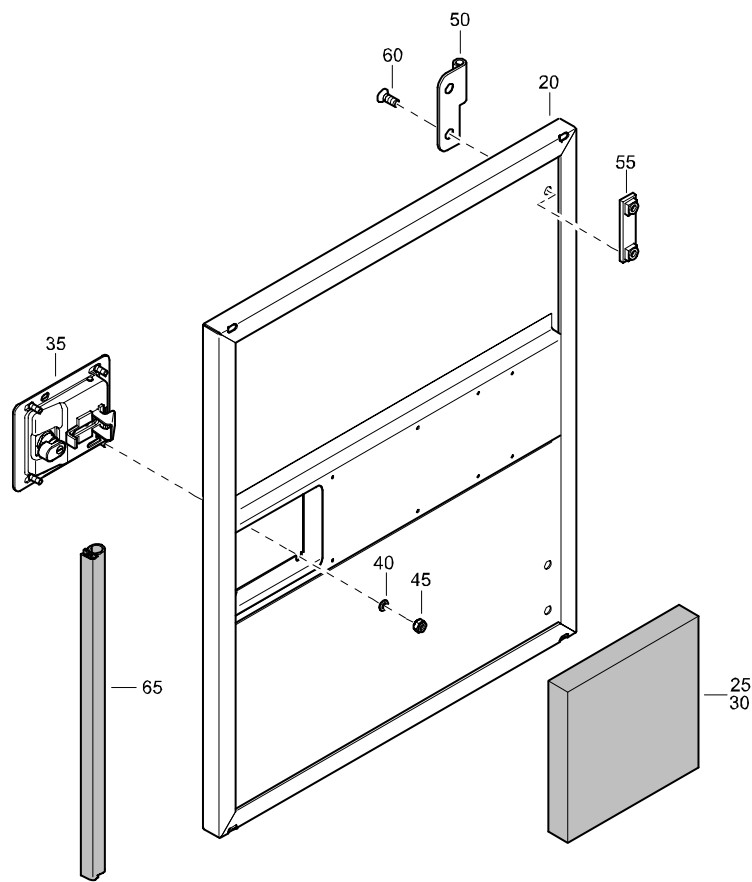
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 1026 80	CORNER ASSY (From page 32)	
•20	1626 1026 00	CORNER	1
•25	-	INSULATION SILENCING FOAM (30 mm)	1
•30	1604 3430 00	HINGE	2
•35	1615 5684 00	BRACKET	2
•40	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	2
•45	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2
•50	1615 7057 00	SEAL	AR
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm	

DOOR ASSEMBLY - STANDARD



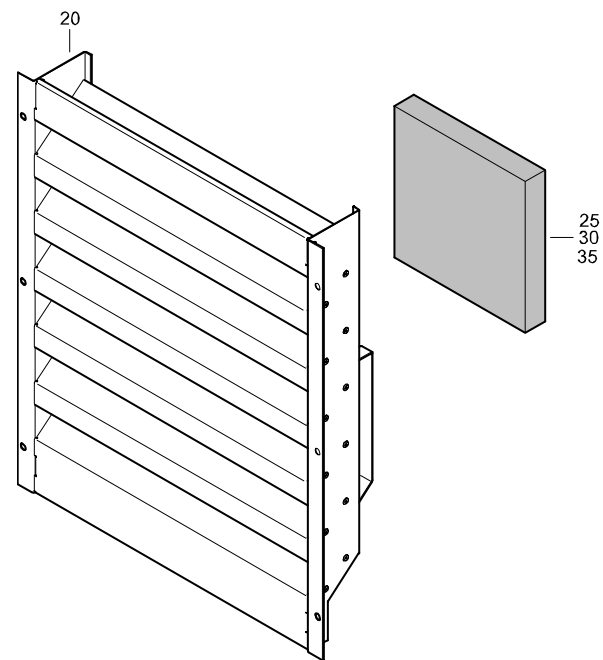
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 1022 81	DOOR ASSY (From page 32)	
•20	1626 1022 01	DOOR	1
•25	-	INSULATION	1
		SILENCING FOAM (30 mm)	
•30	-	INSULATION	1
		SILENCING FOAM (30 mm)	
•35	1615 6967 03	HANDLE	1
•40	0301 2321 00	PLAIN WASHER	4
•45	0291 1108 00	LOCKNUT	4
•50	1604 3431 00	HINGE	4
•55	1615 5684 00	BRACKET	2
•60	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	4
•65	1604 4317 00	SEAL	AR
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm	

DOOR ASSEMBLY - STANDARD



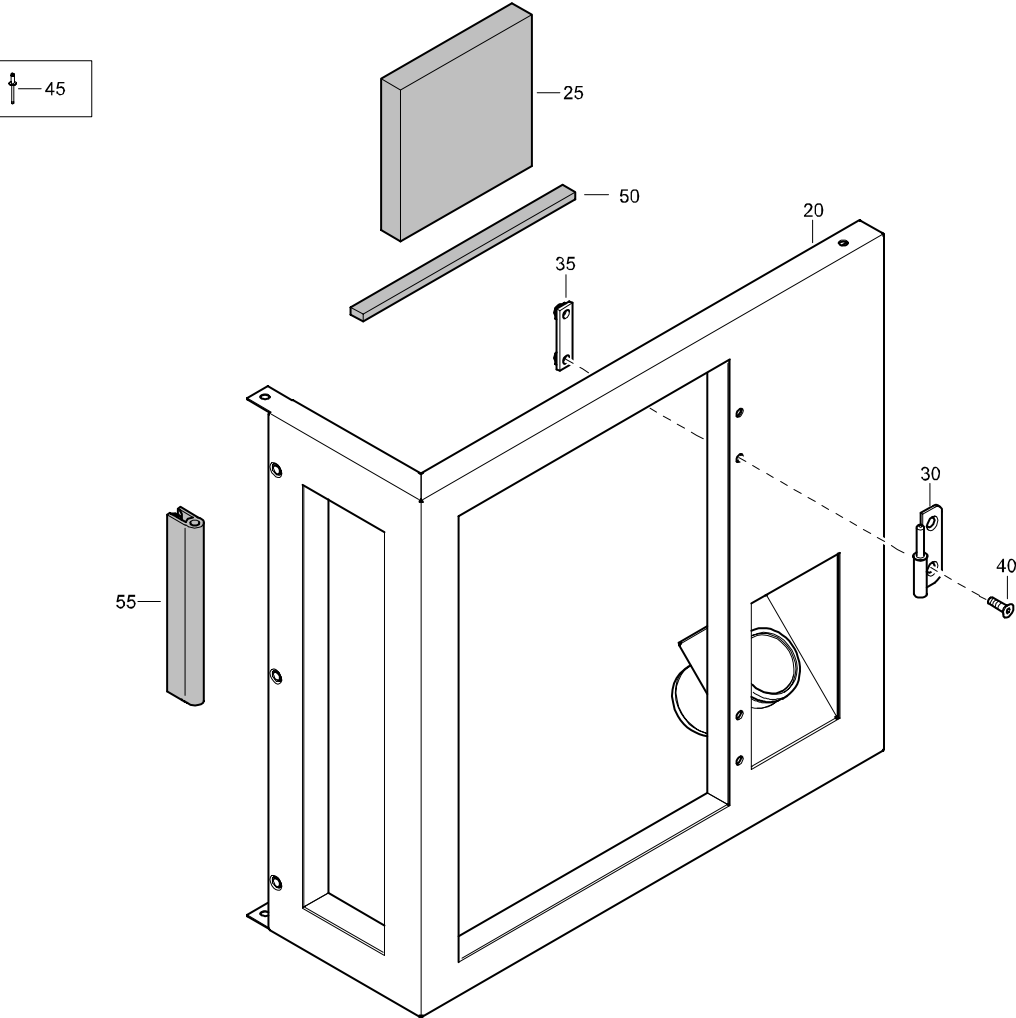
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 1022 91	DOOR ASSY (From page 32)	
•20	1626 1022 01	DOOR	1
•25	-	INSULATION SILENCING FOAM (30 mm)	1
•30	-	INSULATION SILENCING FOAM (30 mm)	1
•35	1615 6967 03	HANDLE	1
•40	0301 2321 00	PLAIN WASHER	4
•45	0291 1108 00	LOCKNUT	4
•50	1604 3429 00	HINGE	2
•55	1615 5684 00	BRACKET	2
•60	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	4
•65	1604 4317 00	SEAL	AR
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm	

BAFFLE ASSEMBLY - AIR INLET - STANDARD



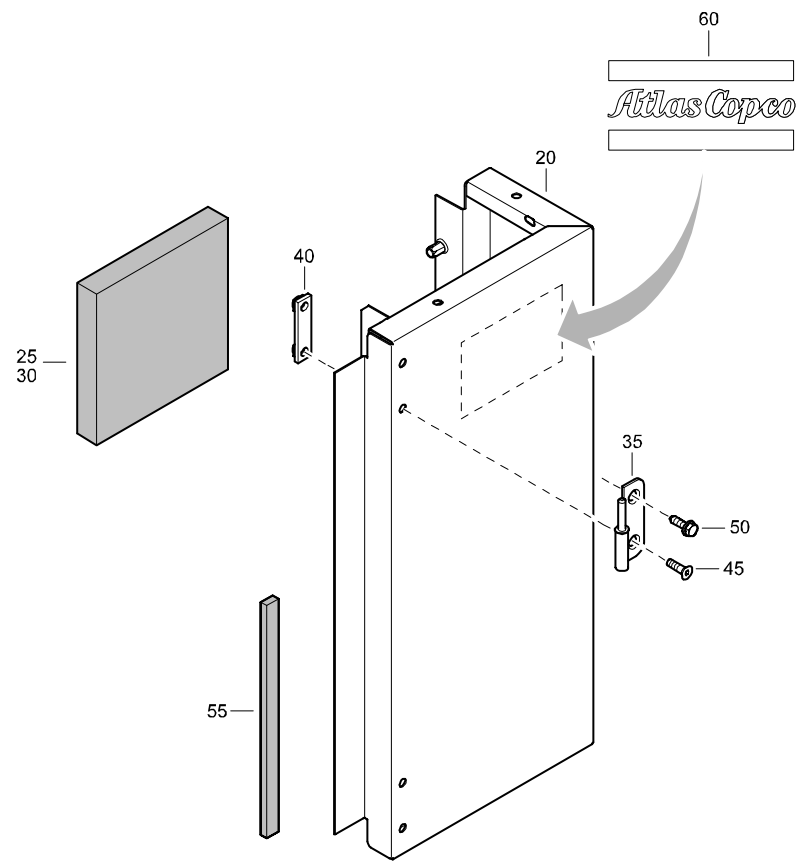
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 1035 81	BAFFLE ASSY AIR INLET(From page 32)	
•20	1626 1035 01	PANEL	1
•25	-	INSULATION SILENCING FOAM (30 mm)	1
•30	-	INSULATION SILENCING FOAM (30 mm)	1
•35	-	INSULATION SILENCING FOAM (30 mm)	6
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm	

CORNER ASSEMBLY - FOR CUBICLE - STANDARD



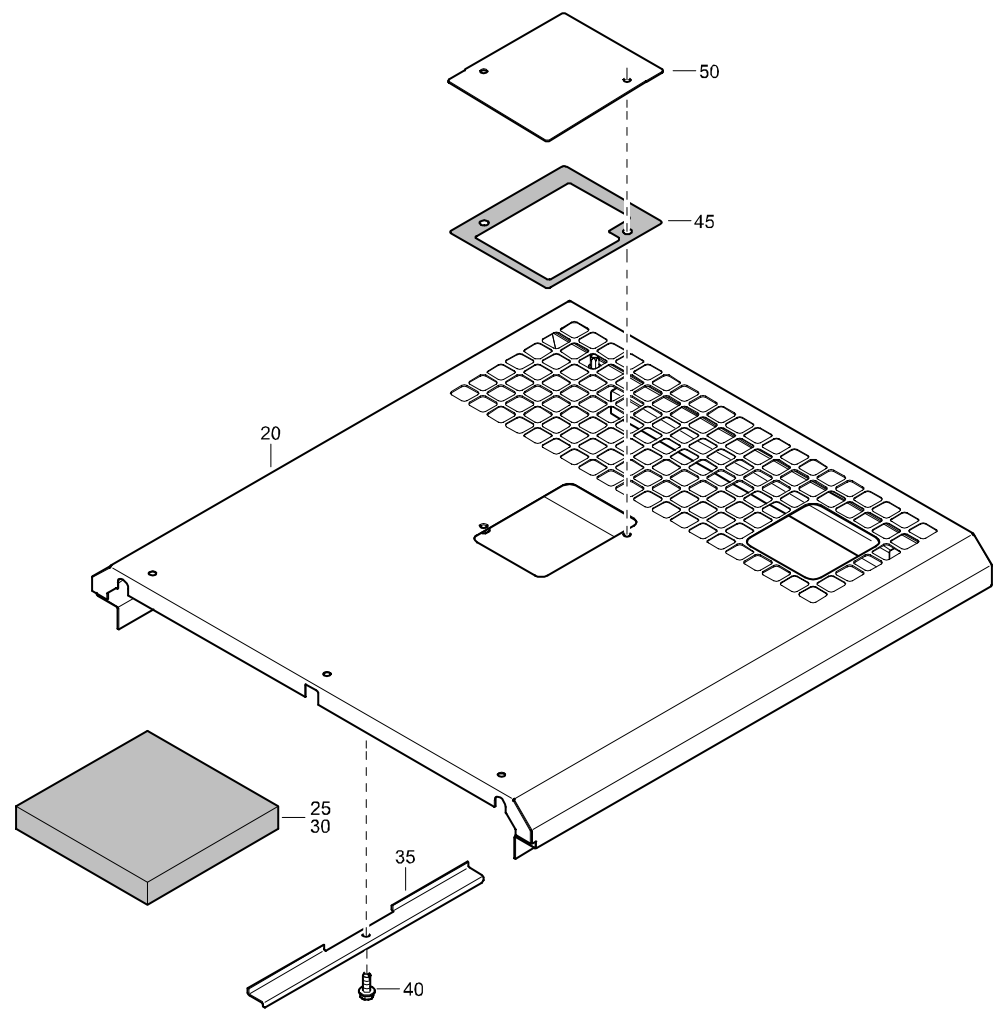
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 1036 82	CORNER CUBICLE ASSY(From page 32)	
•20	1626 1036 02	PANEL	1
•25	-	INSULATION	1
		SILENCING FOAM (30 mm)	
•30	1604 3430 00	HINGE	2
•35	1615 5684 00	BRACKET	2
•40	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	4
•45	0129 3115 00	BLIND RIVET	3
•50	1615 7057 00	SEAL	AR
•55	1202 6584 00	SEAL	AR
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM	
		2000 mm x 1500 mm x 30 mm	

CORNER ASSEMBLY - FRONT - STANDARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 1037 82	CORNER FRONT GREY ASSY (From page 32)	
•20	1626 1037 02	CORNER	1
•25	-	INSULATION	1
		SILENCING FOAM (30 mm)	
•30	-	INSULATION	1
		SILENCING FOAM (30 mm)	
•35	1604 3430 00	HINGE	2
•40	1615 5684 00	BRACKET	2
•45	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	2
•50	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2
•55	1615 7057 00	SEAL	AR
•60	0690 1125 01	HOUSEMARK	1
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm	

ROOF ASSEMBLY - FRONT - STANDARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 1038 81	ROOF ASSY FRONT (From page 32)	
•20	1626 1038 01	ROOF	1
•25	-	INSULATION SILENCING FOAM (30 mm)	1
•30	-	INSULATION SILENCING FOAM (30 mm)	1
•35	1604 2338 02	SUPPORT	2
•40	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2
•45	1604 3296 00	SEAL	1
•50	1626 1135 00	COVER COOLER	1
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm	

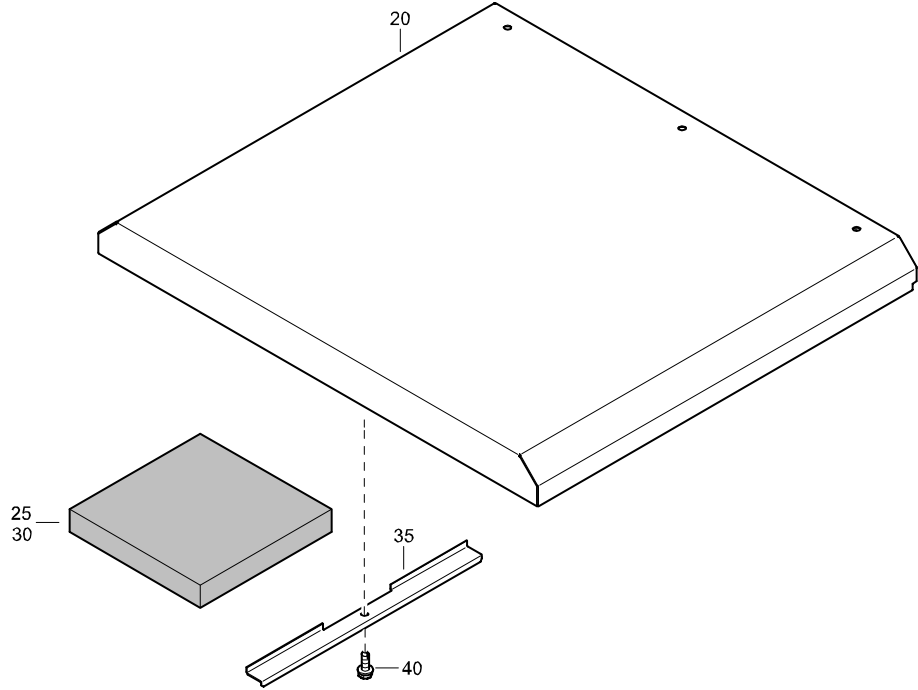
Atlas Copco



FRAME ASSEMBLY - STANDARD

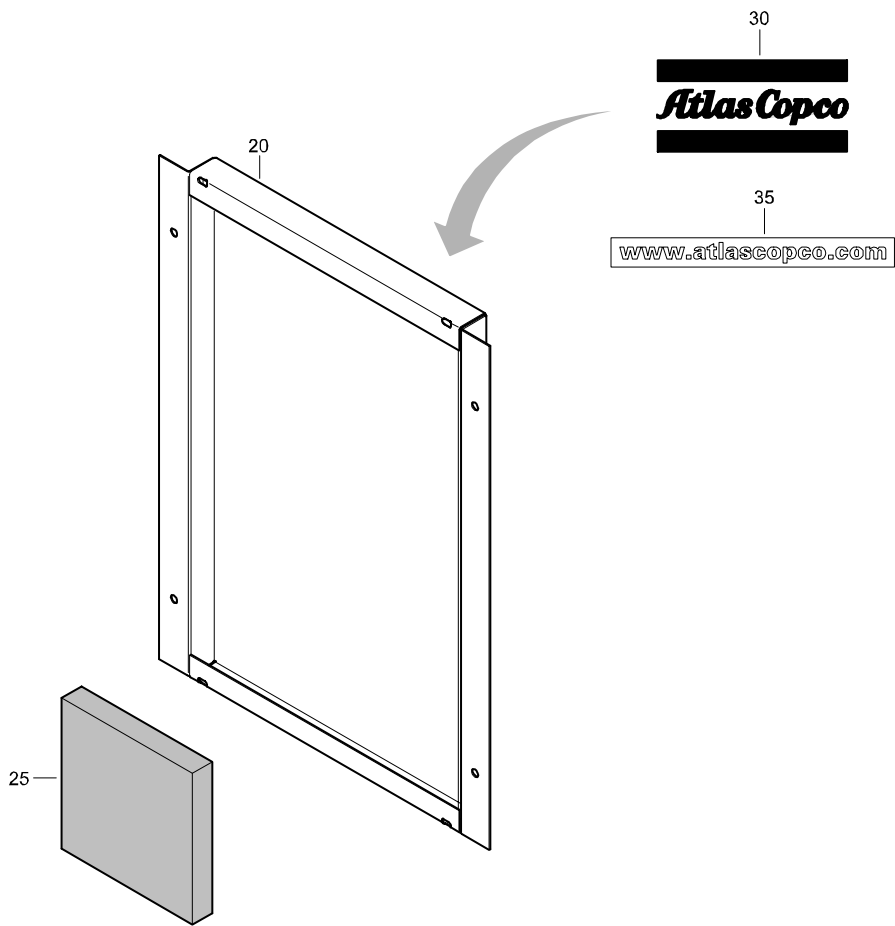
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 1468 83	FRAME ASSEMBLY				(From page 31)					
•20	1626 1468 03	FRAME	1								
•25	1626 1005 80	FUELTANK ASSEMBLY	1								
		(For details see page 58)									
•30	1626 1869 00	BRACKET	1								
•40	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	2								
•45	1626 1874 00	BRACKET	1								
•50	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	2								
•55	1626 1863 01	SUPPORT	1								
•60	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	4								
•65	1626 1990 00	PLATE	1								
•70	1626 1991 00	SEAL	1								
•75	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	6								
•80	1626 1999 00	FLANGE	2								
•85	1604 6550 00	GASKET	2								
•90	0216 1320 00	HEX. SOCKET SCREW	8								
•95	1626 1895 01	SHIELD	1								
•100	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	4								
•105	1626 2356 00	CLAMP	1								
•110	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2								
•120	0686 3716 09	HEXAGON PLUG	1								
•125	0661 1056 00	SEALING WASHER	1								
•130	0129 3270 49	RIVET BLIND	4								

ROOF ASSEMBLY - REAR - STANDARD



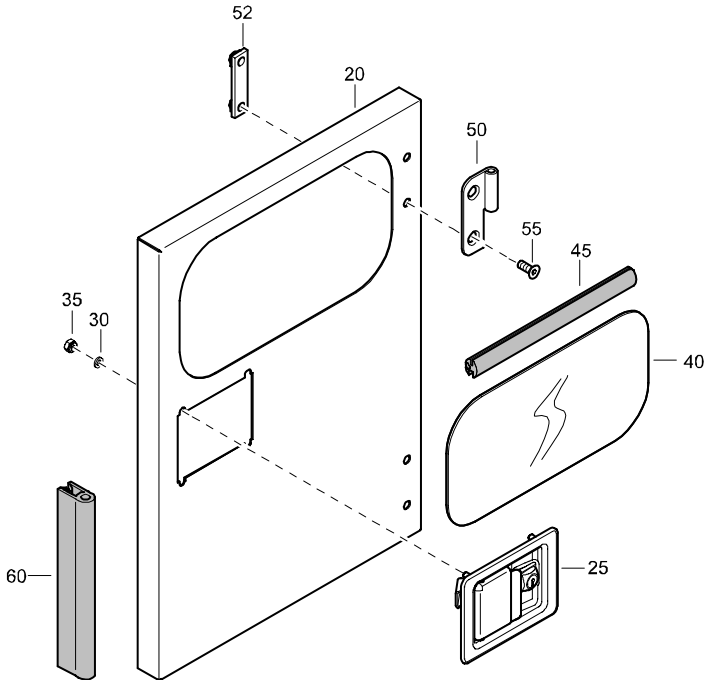
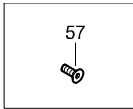
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 1039 81	ROOF ASSY REAR (From page 32)	
•20	1626 1039 01	ROOF	1
•25	-	INSULATION	1
		SILENCING FOAM (30 mm)	
•30	-	INSULATION	1
		SILENCING FOAM (30 mm)	
•35	1604 2338 02	SUPPORT	1
•40	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm	

SERVICE PANEL ASSEMBLY - STANDARD



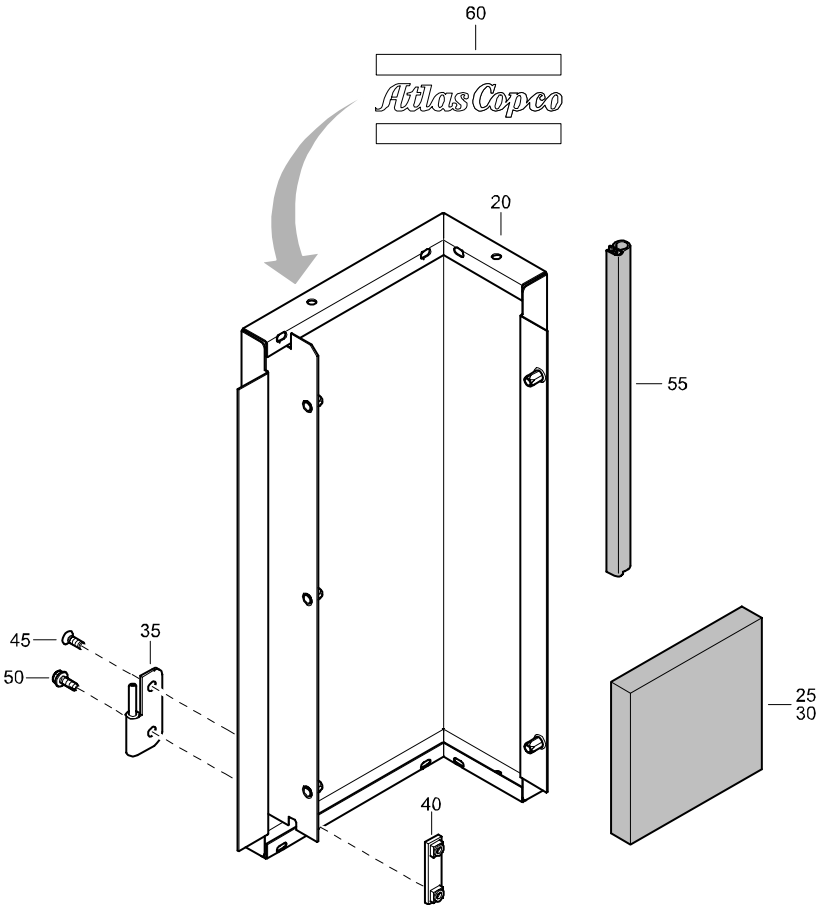
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 1469 80	PANEL SERVICE ASSY(From page 32)	
•20	1626 1469 00	PANEL	1
•25	-	SILENCING FOAM (30 mm)	1
•30	0690 1125 00	HOUSE MARK	1
•35	1079 9921 76	LABEL WEBSITE	1
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm	

DOOR ASSEMBLY - FOR CUBICLE - STANDARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 1470 81	DOOR CUBICLE ASSY(From page 32)	
•20	1626 1470 01	DOOR CUBICLE	1
•25	1615 6967 03	HANDLE	1
•30	0301 2321 00	PLAIN WASHER	4
•35	0291 1108 00	LOCKNUT	4
•40	1626 1902 00	SCREEN	1
•45	1604 4541 00	SEAL	AR
•50	1604 3431 00	HINGE	2
•52	1615 5684 00	BRACKET	2
•55	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	4
•57	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	8
•60	1202 6584 00	SEAL	AR

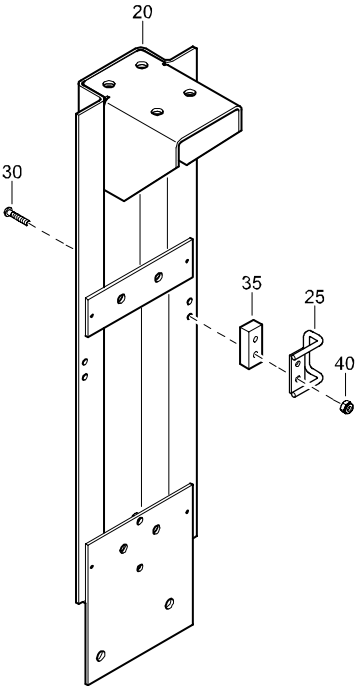
CORNER ASSEMBLY - FRONT - STANDARD



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 2431 81	CORNER FRONT GREY ASSY (From page 32)	
•20	1626 2431 01	CORNER	1
•25	-	INSULATION	1
		SILENCING FOAM (30 mm)	
•30	-	INSULATION	1
		SILENCING FOAM (30 mm)	
•35	1604 3428 00	HINGE	2
•40	1615 5684 00	BRACKET	2
•45	0216 1324 03	HEX SOCK. SCREW	2
•50	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	2
•55	1615 7057 00	SEAL	AR
•60	0690 1125 01	HOUSEMARK	1
-	1079 0003 32	SILENCING FOAM 2000 mm x 1500 mm x 30 mm	

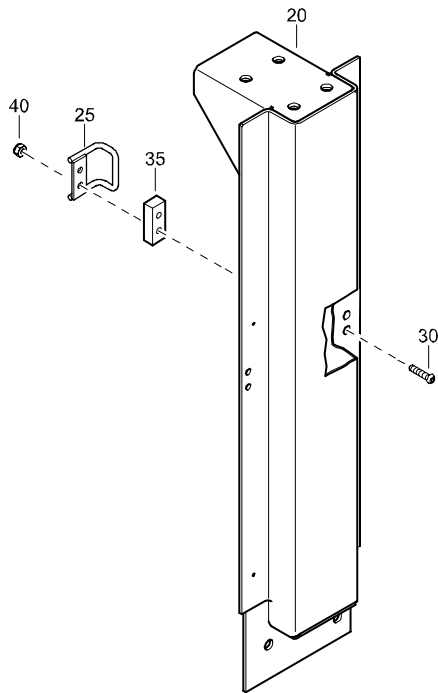
LIFTING BEAM ASSEMBLY - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 1471 82	LIFTING VERT BEAM ASSY	(From page 32)
•20	1626 1471 03	BEAM	1
•25	1604 5031 00	BRACKET	2
•30	0215 0006 30	SCREW	4
•35	1626 2377 00	SPACER	2
•40	0291 1108 00	LOCKNUT	4



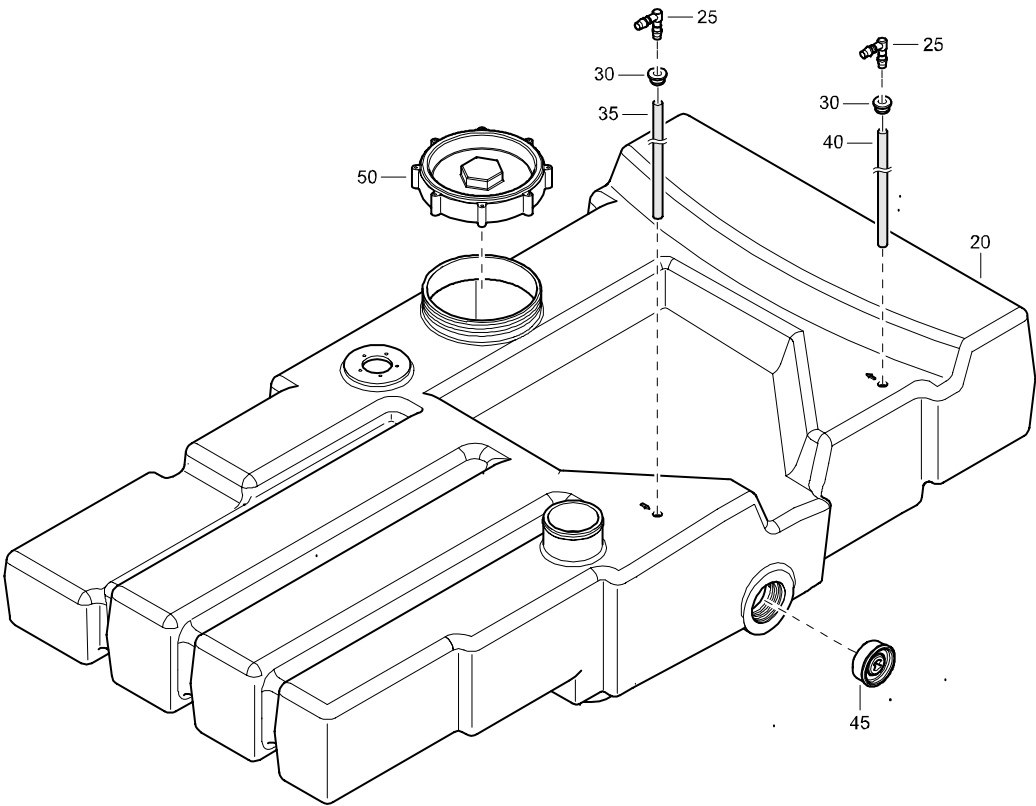
LIFTING BEAM ASSEMBLY - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 1471 92	LIFTING VERT BEAM ASSY	(From page 32)
•20	1626 1471 03	BEAM	1
•25	1604 5031 00	BRACKET	1
•30	0215 0006 30	SCREW	2
•35	1626 2377 00	SPACER	1
•40	0291 1108 00	LOCKNUT	2



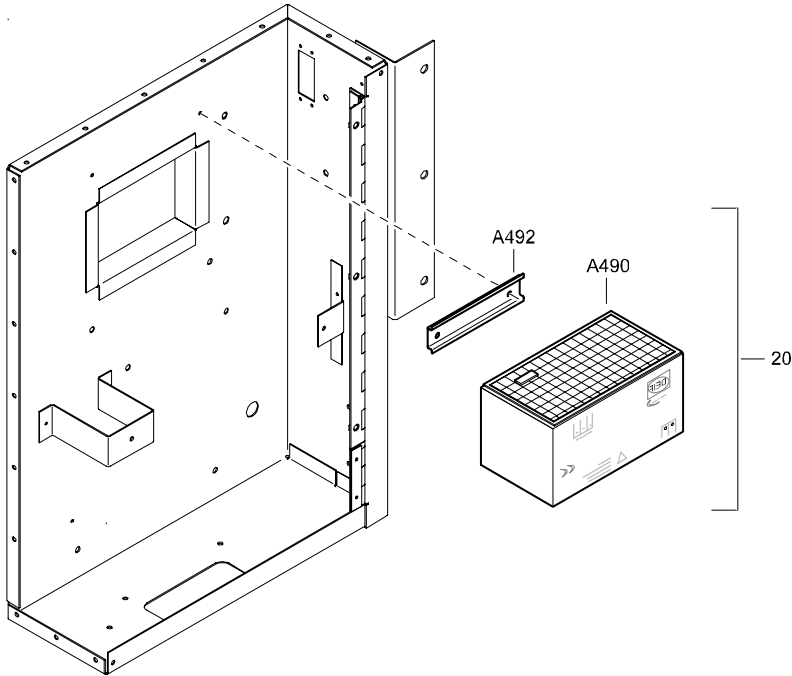
FUELTANK ASSEMBLY - STANDARD

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
-	1626 1005 80	FUELTANK ASSEMBLY(From page 50)	
•20	1626 1005 00	TANK FUEL	1
•25	1615 6651 00	ADAPTOR	2
•30	1615 6652 00	GROMMET	2
•35	0070 6002 15	PLASTIC TUBE	AR
•40	0070 6002 15	PLASTIC TUBE	AR
•45	1615 5577 00	PLUG	2
•50	1626 2016 00	CAP	1

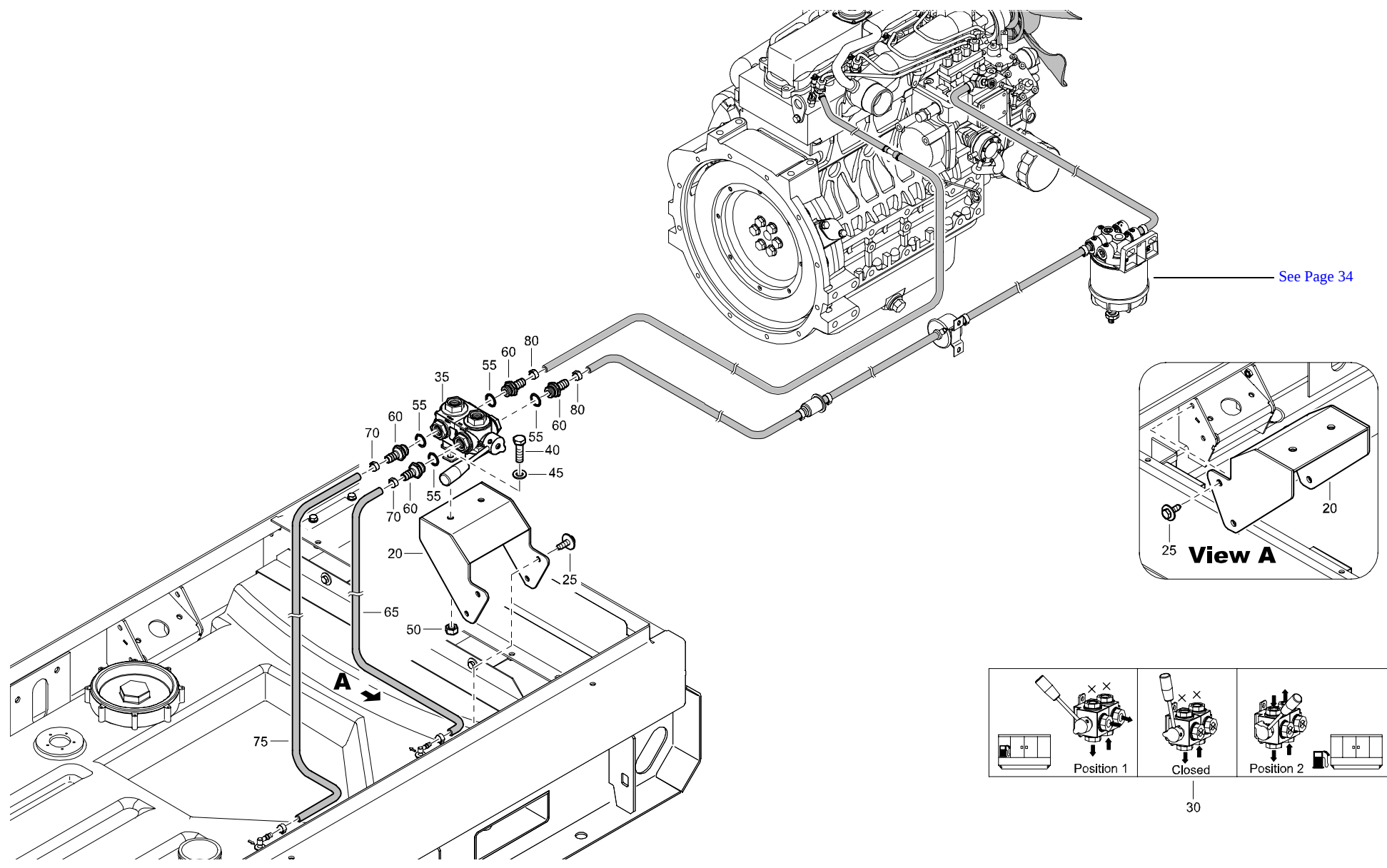


BATTERY CHARGER - OPTIONS

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1037 49	BATTERY CHARG.	1
•A490	1089 0697 01	BATTERY CHARGER	1
•A492	0090 1400 02	RAIL	AR



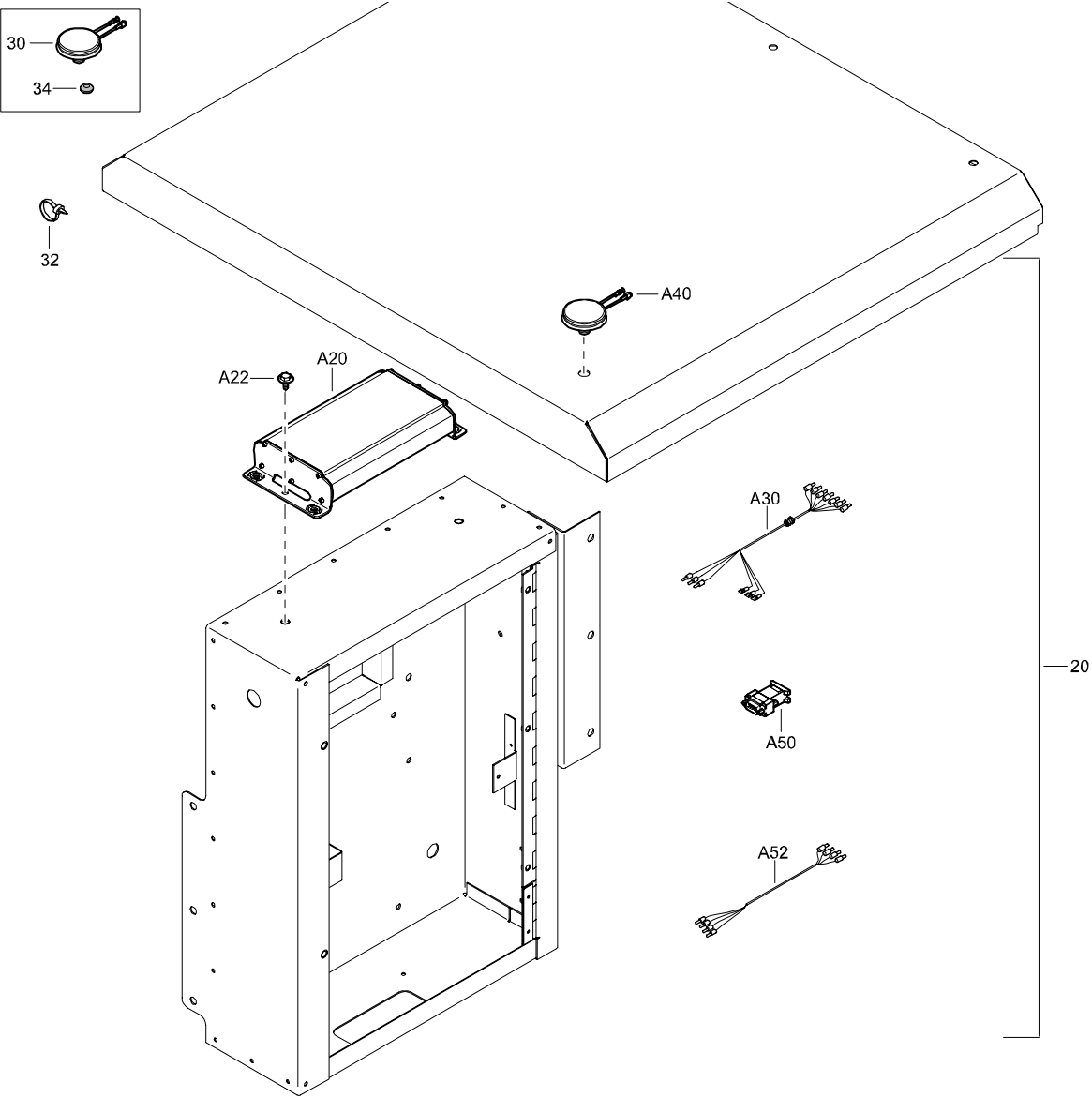
VALVE AND FITTINGS - FOR GENERATOR WITH EXTERNAL FUEL TANK CONNECTION - OPTIONS



VALVE AND FITTINGS - FOR GENERATOR WITH EXTERNAL FUEL TANK CONNECTION - OPTIONS

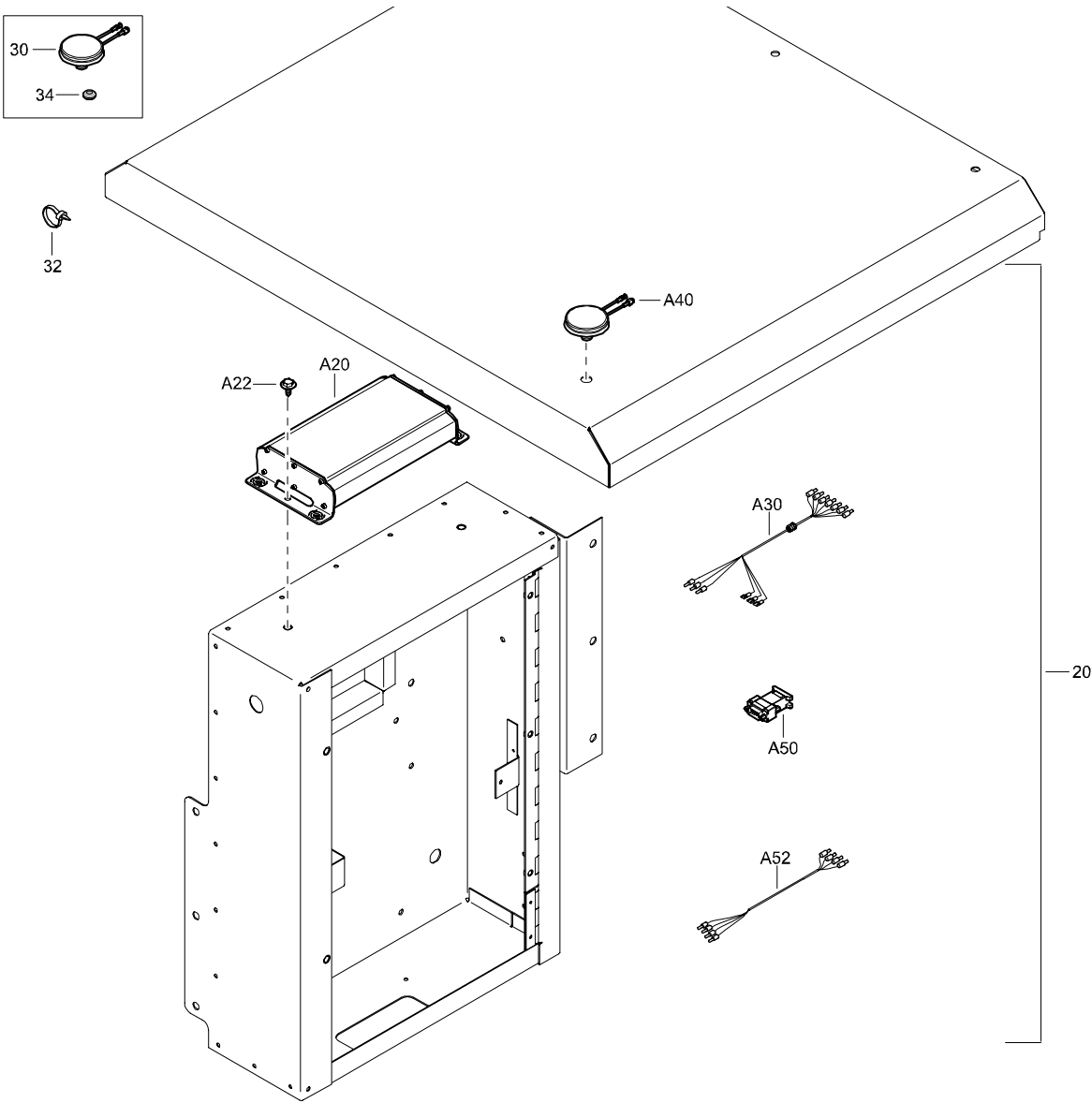
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1626 1851 00	SUPPORT	1								
25	1615 5664 00	HEX. HEAD SCREW	4								
30	1079 9925 00	INFORMATION LABEL	1								
35	1604 6111 00	VALVE	1								
40	0147 1363 03	HEX. HEAD SCREW	2								
45	0301 2344 00	PLAIN WASHER	4								
50	0266 2111 00	HEXAGON NUT	2								
55	0653 1124 00	FLAT GASKET	4								
60	0571 0020 14	HOSE NIPPLE	4								
65	0075 4005 55	FUEL HOSE	AR								
70	1604 4137 00	HOSE CLIP	2								
75	0075 4005 55	FUEL HOSE	AR								
80	1604 4137 00	HOSE CLIP	2								

COSMOS - GLOBAL COVERAGE WITH GPRS NETWORK - OPTIONS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1777 02	COSMOS	1
•A20	1604 7945 00	COSMOS MODULE	1
•A22	1619 2765 00	SCREW	4
•A30	1604 8397 00	COSMOS WIRING	1
•A40	1089 9593 97	ANTENNA	1
•A50	1604 8401 00	CONVERTOR	1
•A52	1604 7730 00	WIRING	1
30	1089 9593 97	ANTENNA	1
32	1088 1301 03	CABLE STRIP	5
34	0698 0123 00	GROMMET	1

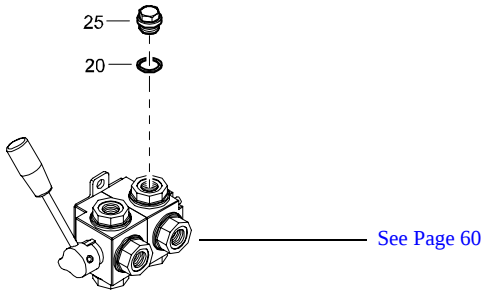
COSMOS - GLOBAL COVERAGE WITH CDMA NETWORK - OPTIONS



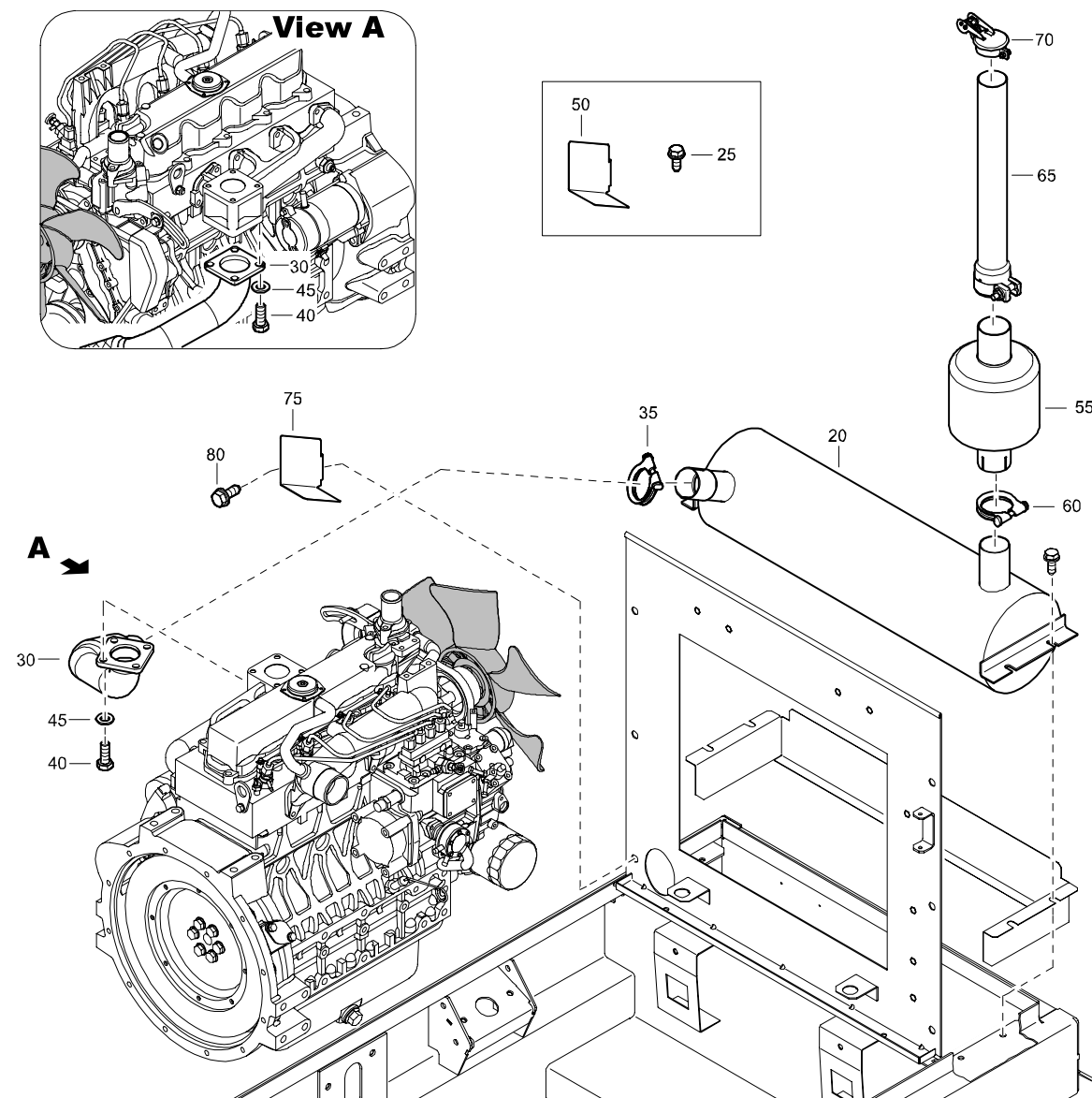
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1777 03	COSMOS	1
•A20	1604 8945 00	COSMOS MODULE	1
•A22	1619 2765 00	SCREW	4
•A30	1604 8397 00	COSMOS WIRING	1
•A40	1089 9593 97	ANTENNA	1
•A50	1604 8401 00	CONVERTOR	1
•A52	1604 7730 00	WIRING	1
30	1089 9593 97	ANTENNA	1
32	1088 1301 03	CABLE STRIP	5
34	0698 0123 00	GROMMET	1

PLUG - FOR GENERATOR WITH EXTERNAL FUEL TANK CONNECTION AND WITHOUT QUICK COUPLINGS - OPTIONS

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	0653 1124 00	FLAT GASKET	2
25	0686 3716 02	HEXAGON PLUG	2

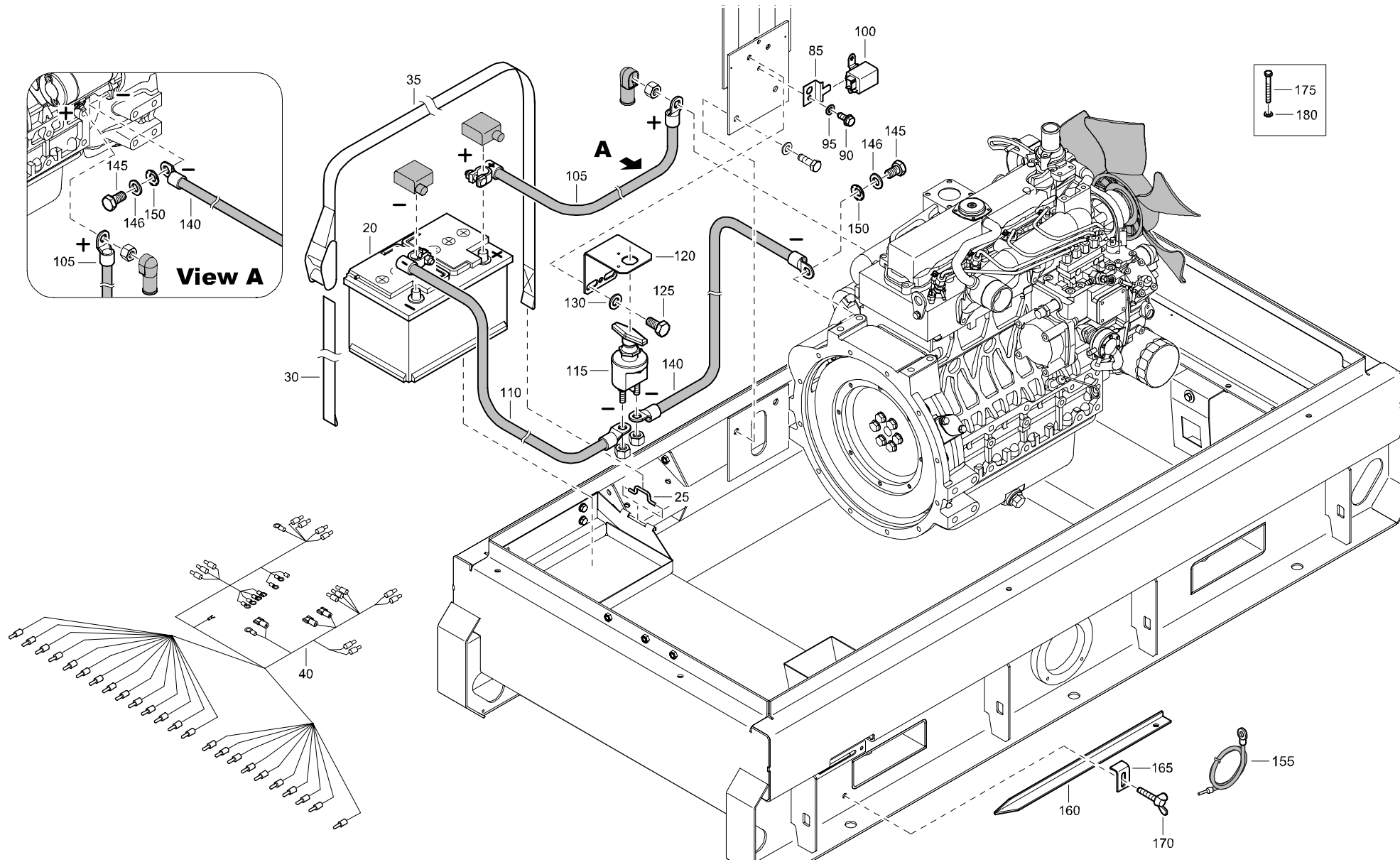


EXHAUST SYSTEM - FOR GENERATOR WITH SPARK ARRESTER - OPTIONS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1626 1378 01	EXHAUST	1
25	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	4
30	1626 0927 01	PIPE EXHAUST	1
35	0346 3001 08	PIPE CLAMP	1
40	0147 1323 03	HEX. HEAD SCREW	4
45	0301 2335 00	PLAIN WASHER	4
50	1626 1827 00	SHIELD	1
55	1604 5026 00	SPARK ARRESTOR	1
60	0346 3001 08	PIPE CLAMP	1
65	1626 1808 01	PIPE EXHAUST	1
70	1615 7123 00	EXHAUST COVER	1
75	1626 1827 00	SHIELD	1
80	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	1

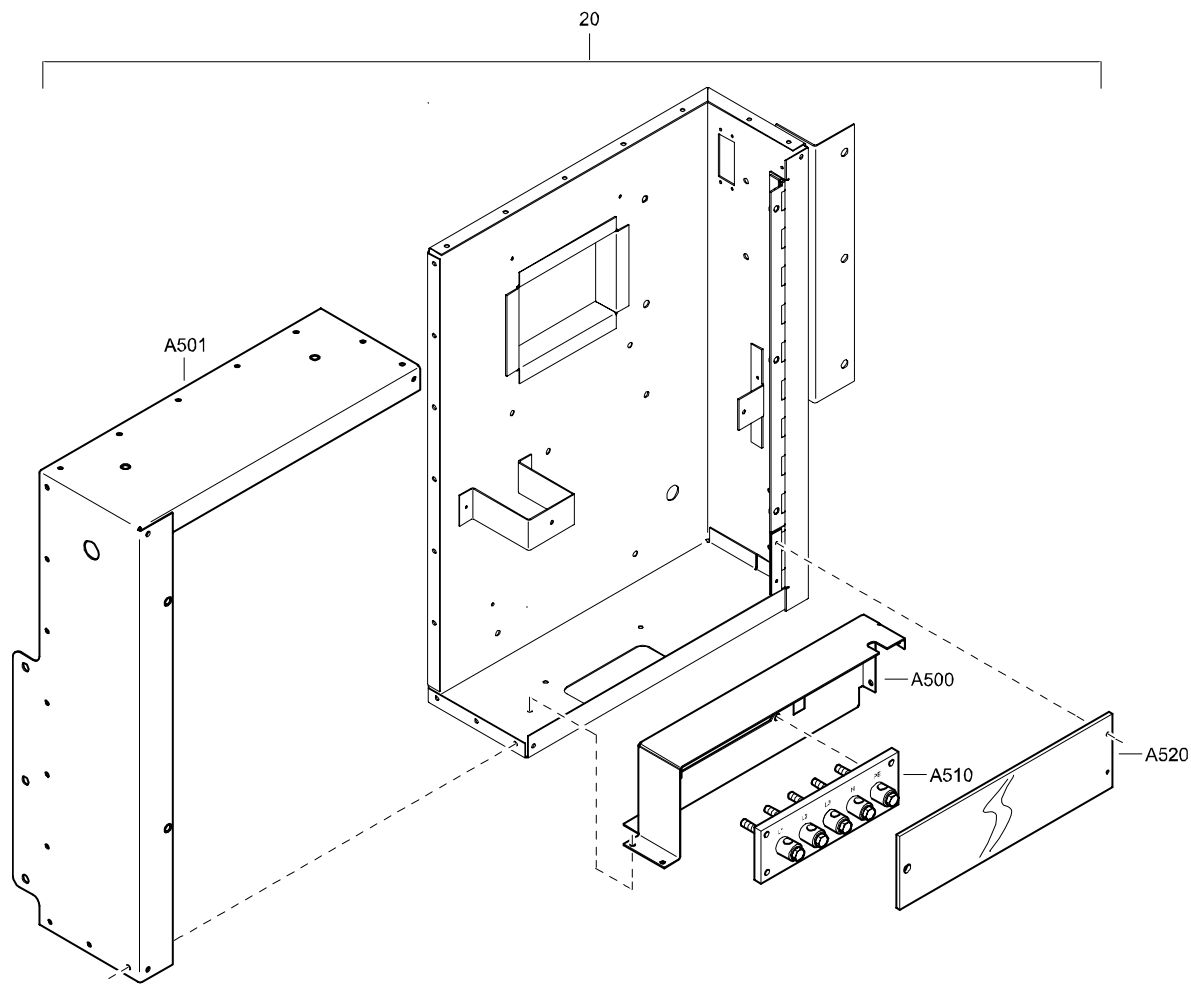
ELECTRICAL SYSTEM - WITH BATTERY SWITCH - OPTIONS



ELECTRICAL SYSTEM - WITH BATTERY SWITCH - OPTIONS

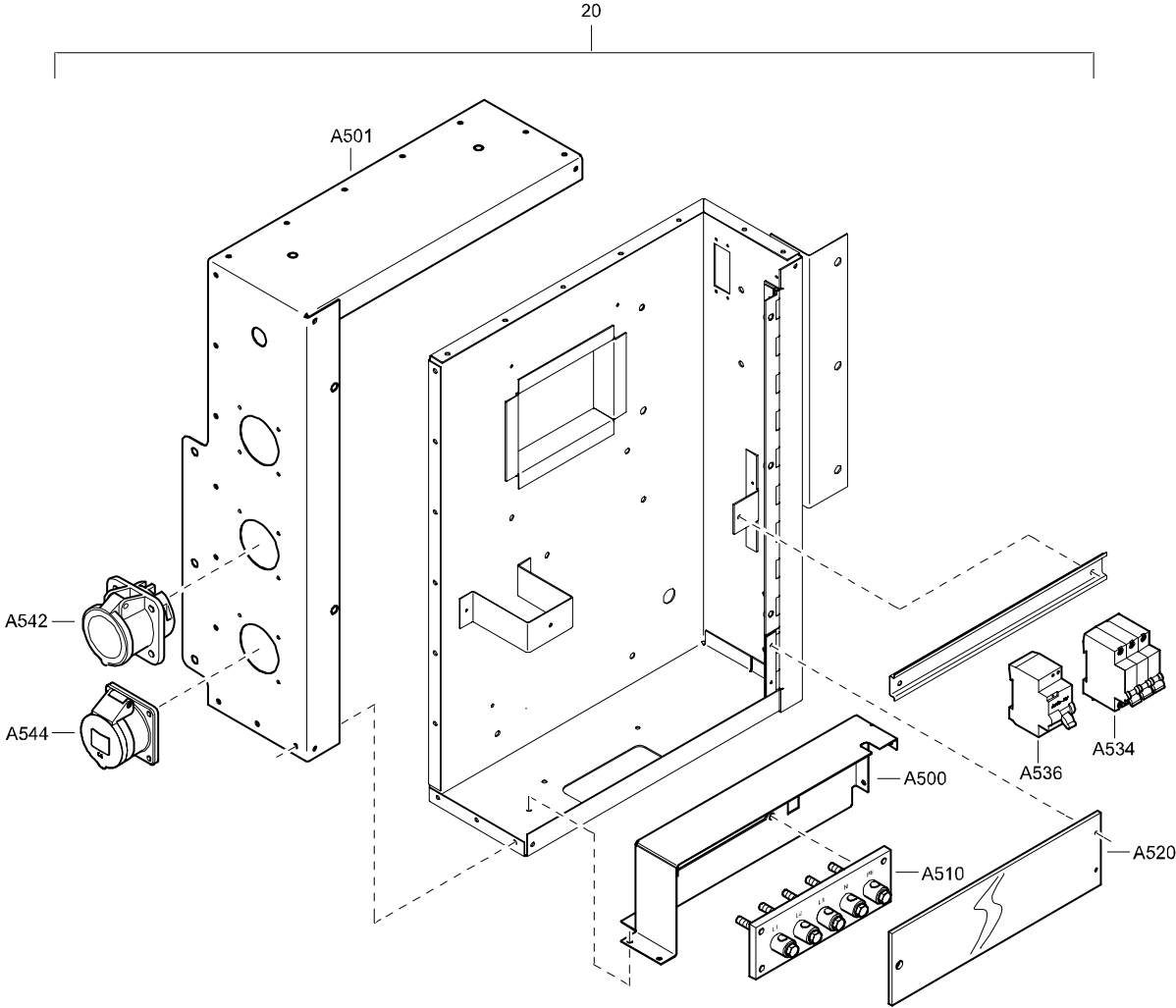
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY	REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	0975 8300 14	STORAGE BATTERY	1								
25	1604 7310 00	RETAINER	2								
30	1616 4615 00	NYLON BAND	1								
35	1616 4614 00	NYLON BAND	1								
40	1626 1791 02	WIRE HARNESS	1								
85	1615 9849 00	SUPPORT	1								
90	1619 2766 00	HEX. HEAD SCREW	1								
95	0301 2335 00	PLAIN WASHER	1								
100	1089 0585 01	RELAY	1								
105	1626 2418 01	BATTERY CABLE	1								
110	1626 2418 04	BATTERY CABLE	1								
115	1089 0584 01	BATTERY SWITCH	1								
120	1604 3473 02	SUPPORT	1								
125	0144 3360 00	HEX. HEAD SCREW	2								
130	0301 2358 00	PLAIN WASHER	2								
140	2250 4224 00	BATTERY CABLE	1								
145	0144 3360 00	HEX. HEAD SCREW	1								
146	0301 2358 00	PLAIN WASHER	1								
150	1088 0019 03	CONTACT WASHER	1								
155	1615 9503 00	WIRE ASS'Y	1								
160	1089 9358 06	EARTH PIN	1								
165	1615 7297 02	BRACKET	1								
170	0223 1957 07	WING SCREW	1								
175	0147 1254 03	HEX. HEAD SCREW	2								
180	0301 2321 00	PLAIN WASHER	4								

CUBICLE - WITH TERMINAL BOARD - OPTIONS



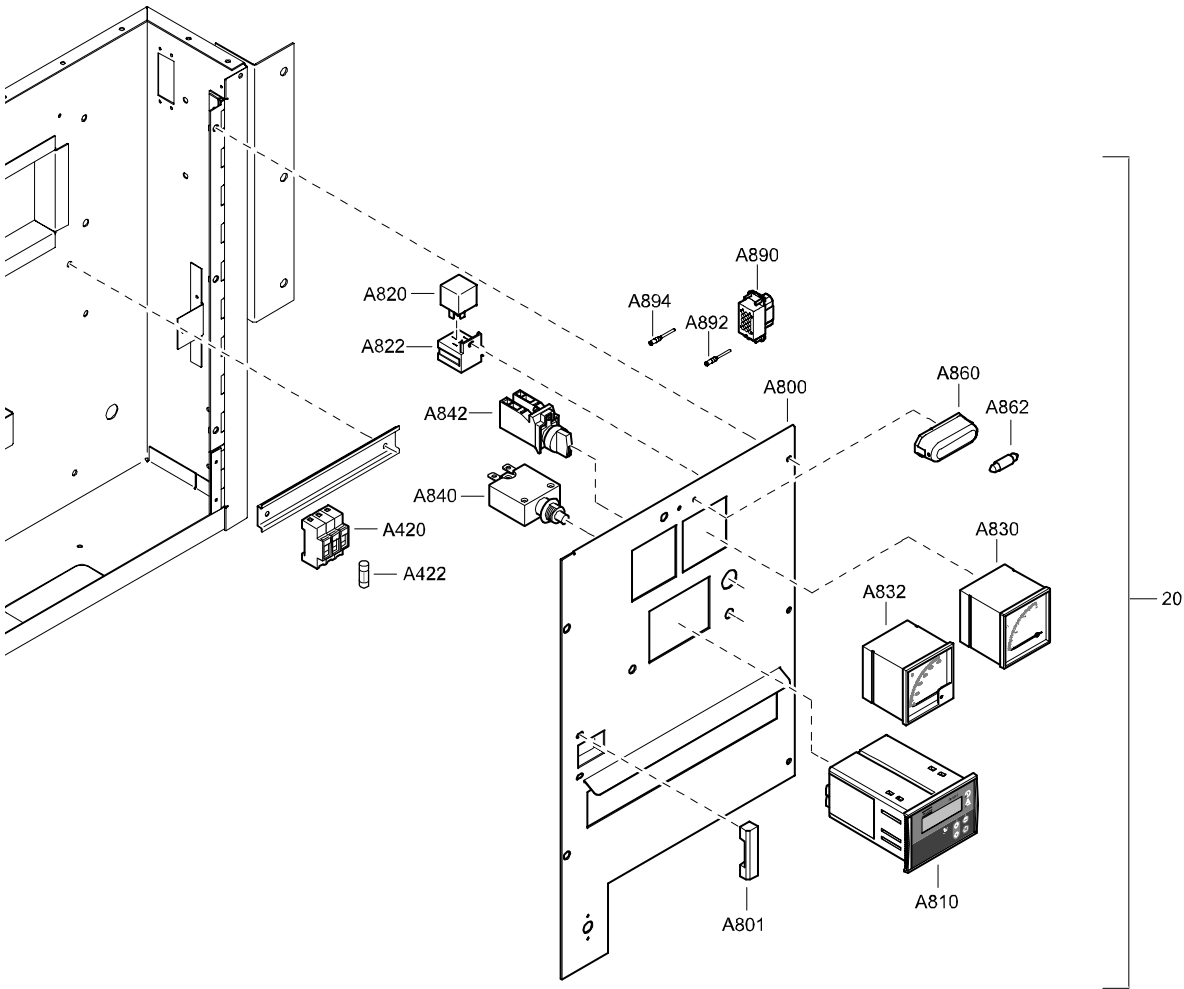
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1037 50	TERMINAL	1
•A500	1626 2185 00	PLATE	1
•A501	1626 2180 00	PLATE	1
•A510	1604 6174 00	TERMINAL BOARD	1
•A520	1626 2414 00	SCREEN	1

CUBICLE - WITH TERMINAL BOARD AND SOCKET - OPTIONS



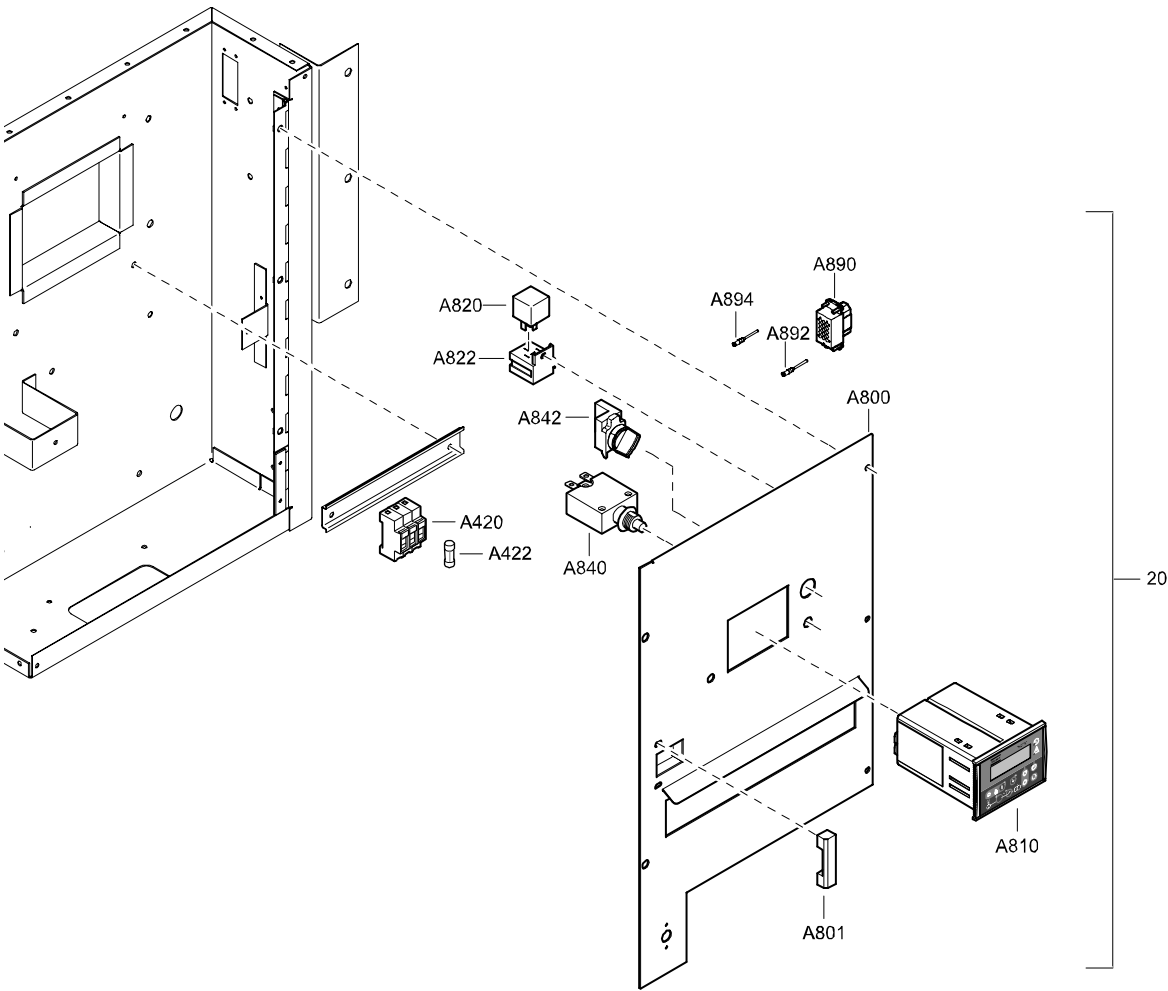
REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1037 51	TERMINAL	1
•A500	1626 2185 00	PLATE	1
•A501	1626 2181 00	PLATE	1
•A510	1604 6174 00	TERMINAL BOARD	1
•A520	1626 2414 00	SCREEN	1
•A534	1089 9472 26	CIRCUIT BREAKER	1
•A536	1089 9473 01	CIRCUIT BREAKER	1
•A542	1089 0662 04	SOCKET OUTLET	1
•A544	1089 0662 12	SOCKET OUTLET	1

CONTROL PANEL - QC1002 - OPTIONS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1037 80	CONTROL PANEL	1
•A420	1089 9333 04	FUSE HOLDER	1
•A422	1089 9332 01	FUSE	1
•A800	1626 2184 00	PLATE	1
•A801	1626 2526 00	HANDGRIP	1
•A810	1604 9382 00	CONTROLLER	1
•A820	1089 0341 07	RELAY	2
•A822	1089 0358 01	SOCKET	2
•A830	1089 9381 05	AMPERE METER	1
•A832	1089 9383 01	VOLTMETER	1
•A840	1089 9423 01	CIRCUIT BREAKER	1
•A842	1089 0263 11	SELECTOR SWITCH	1
•A860	1089 9354 01	PANELLIGHT	1
•A862	1619 1609 00	BULB	1
•A890	1088 0029 45	MALE INSERT	1
•A892	1088 0029 61	MALE CONTACT	9
•A894	1088 0029 55	MALE CONTACT	2

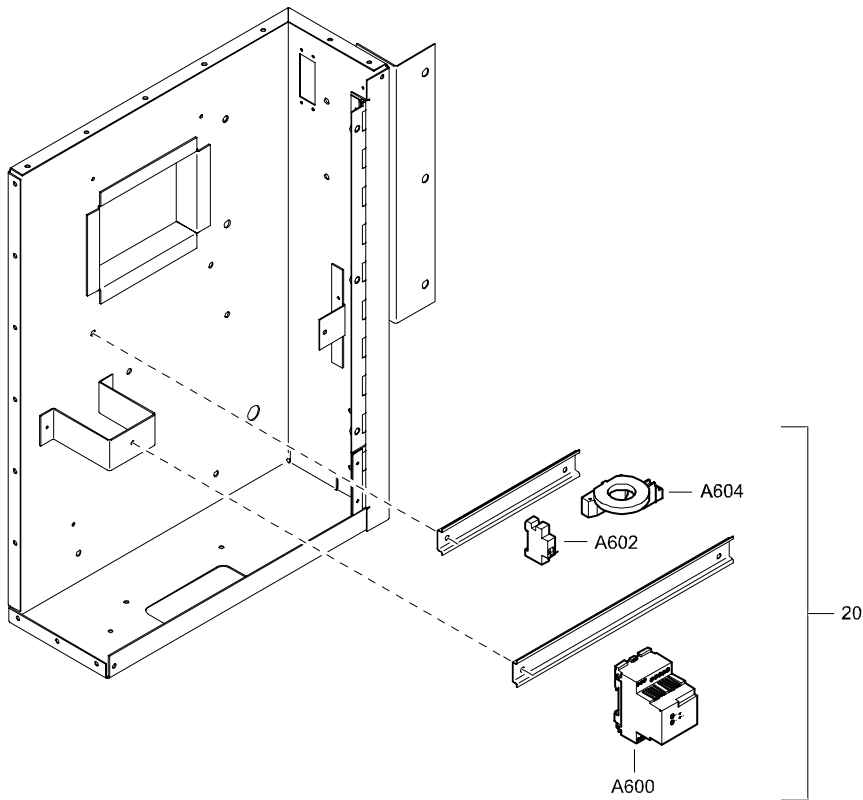
CONTROL PANEL - QC2002 - OPTIONS



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1037 82	CONTROL PANEL	1
•A420	1089 9333 04	FUSE HOLDER	1
•A422	1089 9332 01	FUSE	3
•A800	1626 2183 00	PLATE	1
•A801	1626 2526 00	HANDGRIP	1
•A810	1604 9420 00	CONTROLLER	1
•A820	1089 0341 07	RELAY	2
•A822	1089 0358 01	SOCKET	2
•A840	1089 9423 01	CIRCUIT BREAKER	1
•A842	1089 0263 27	SELECTOR SWITCH	1
•A890	1088 0029 45	MALE INSERT	1
•A892	1088 0029 61	MALE CONTACT	9
•A894	1088 0029 55	MALE CONTACT	2

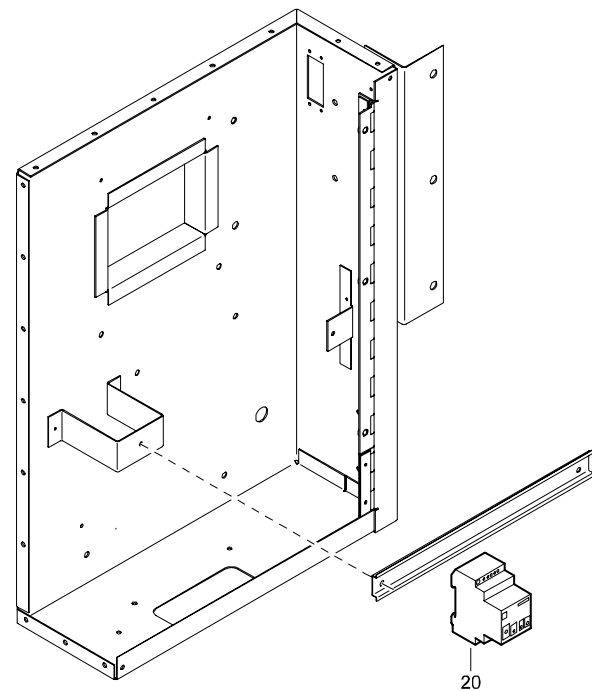
EARTH LEAKAGE RELAY - OPTIONS

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1037 60	RELAY	1
•A600	1089 9473 54	EARTH RELAY	1
•A602	1089 9473 20	SWITCH	1
•A604	1089 9473 55	TORUS	1



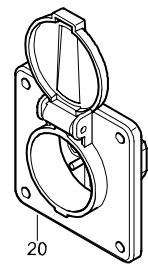
INSULATION MONITORING RELAY - OPTIONS

REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
20	1900 1037 61	RELAY	1
•A600	1089 9450 01	INSUL.MON.RELAY	1



SOCKET - 16A RIM EARTH, 16A PIN EARTH, 16A CEE - OPTIONS

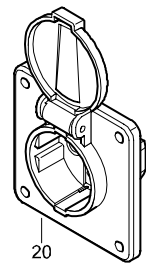
16A PIN EARTH



REF	PART NUMBER	DESIGNATION	QTY
16A RIM EARTH			
20	1900 1037 58	SOCKET	1
•A546	1089 0662 01	SOCKET OUTLET	1

1611 8550 75/00

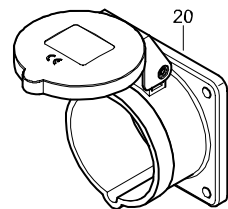
16A RIM EARTH



16A PIN EARTH			
20	1900 1037 59	SOCKET	1
•A546	1089 0662 29	SOCKET OUTLET	1

1611 8555 75/00

16A CEE



16A CEE			
20	1900 1037 57	SOCKET	1
•A546	1089 0662 11	SOCKET OUTLET	1

1611 8560 75/00

